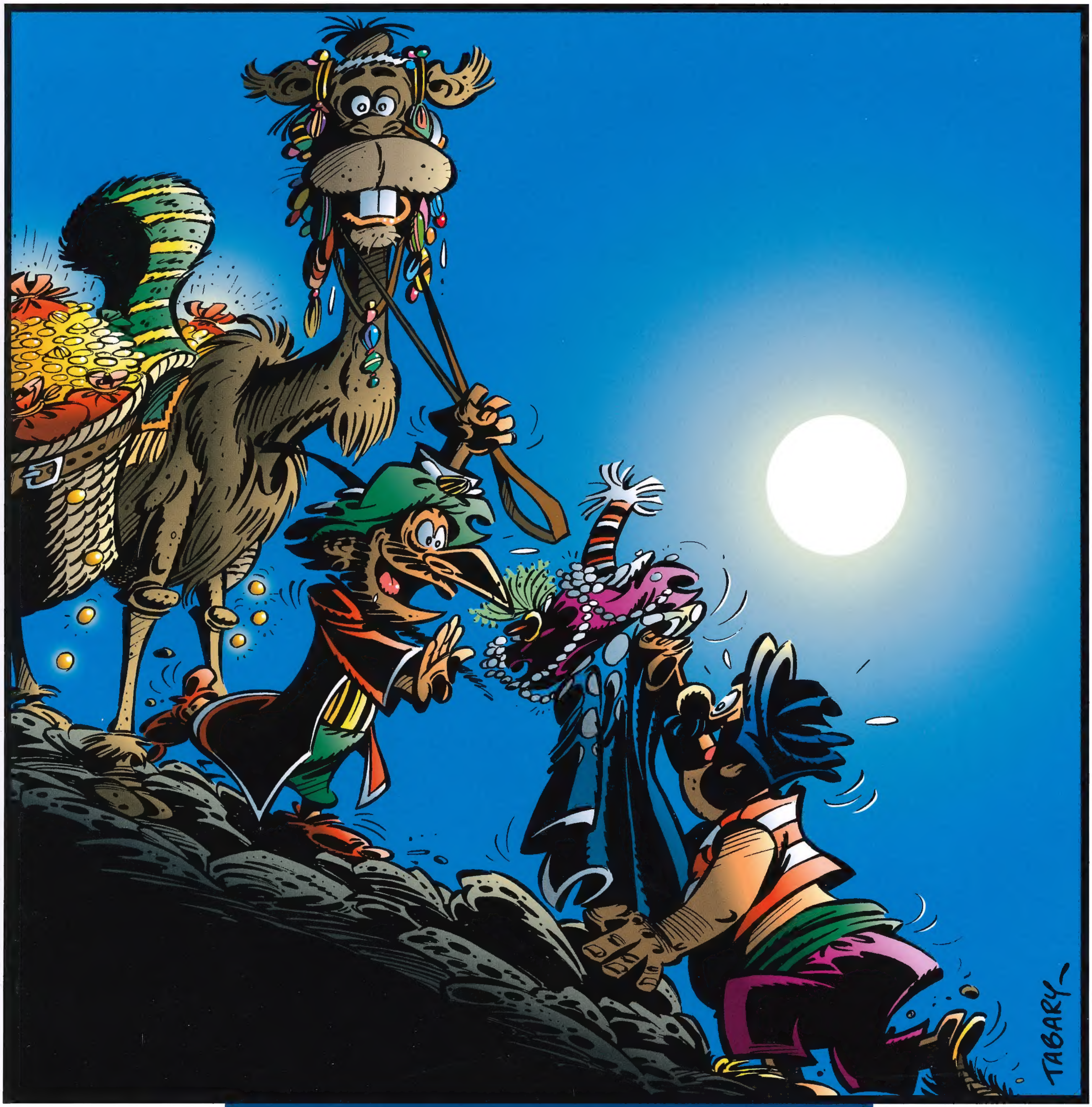
IZNOGUD

GOSCINNY & TABARY

¡IZNOGUD, POR FIN CALIFA!



PLANETA DeAGOSTINI®

LAS AVENTURAS DEL GRAN VISIR IZNOGUD
DE GOSCINNY Y TABARY

IZNOGUD®

¡IZNOGUD, POR FIN CALIFA!

Dibujos de TABARY
Guión de R. GOSCINNY

PLANETA DeAGOSTINI®

Si deseas información sobre los cómics de Planeta DeAgostini o realizar alguna consulta
a la editorial, busca en la web:
www.planetadeagostinicomics.com
Si deseas adquirir los cómics de Planeta DeAgostini, busca en la web:
www.planetacomic.com

Y ya sabéis, esperamos vuestras cartas, comentarios,
opiniones y propuestas en:
Iznogud
Planeta DeAgostini Cómics
Planeta DeAgostini, S.A.
Diagonal, 662-664, 3.º B
08034 BARCELONA

Presidente Grupo Planeta: **José Manuel Lara Bosch**
Consejero Delegado Planeta DeAgostini: **Santiago Benedé**
Director de Planeta DeAgostini Cómics: **Antonio Pérez**
Director Editorial: **Jaime Rodríguez**
Derechos: Directora: **Anna Buyreu;** asistente: **Toni Sánchez**
Edición: Editores: **Cristina de Avilés, Encarna Castillo, Annabel Espada, David Hernando;**
técnicos editoriales: **Àlex Manyé, Tamara Rodríguez**
Grafismo: **Rosa Rigau**
Redactor de cierre: **Emilio García**
Comerciales: **Carolina Fernández, Carlos Gómez**

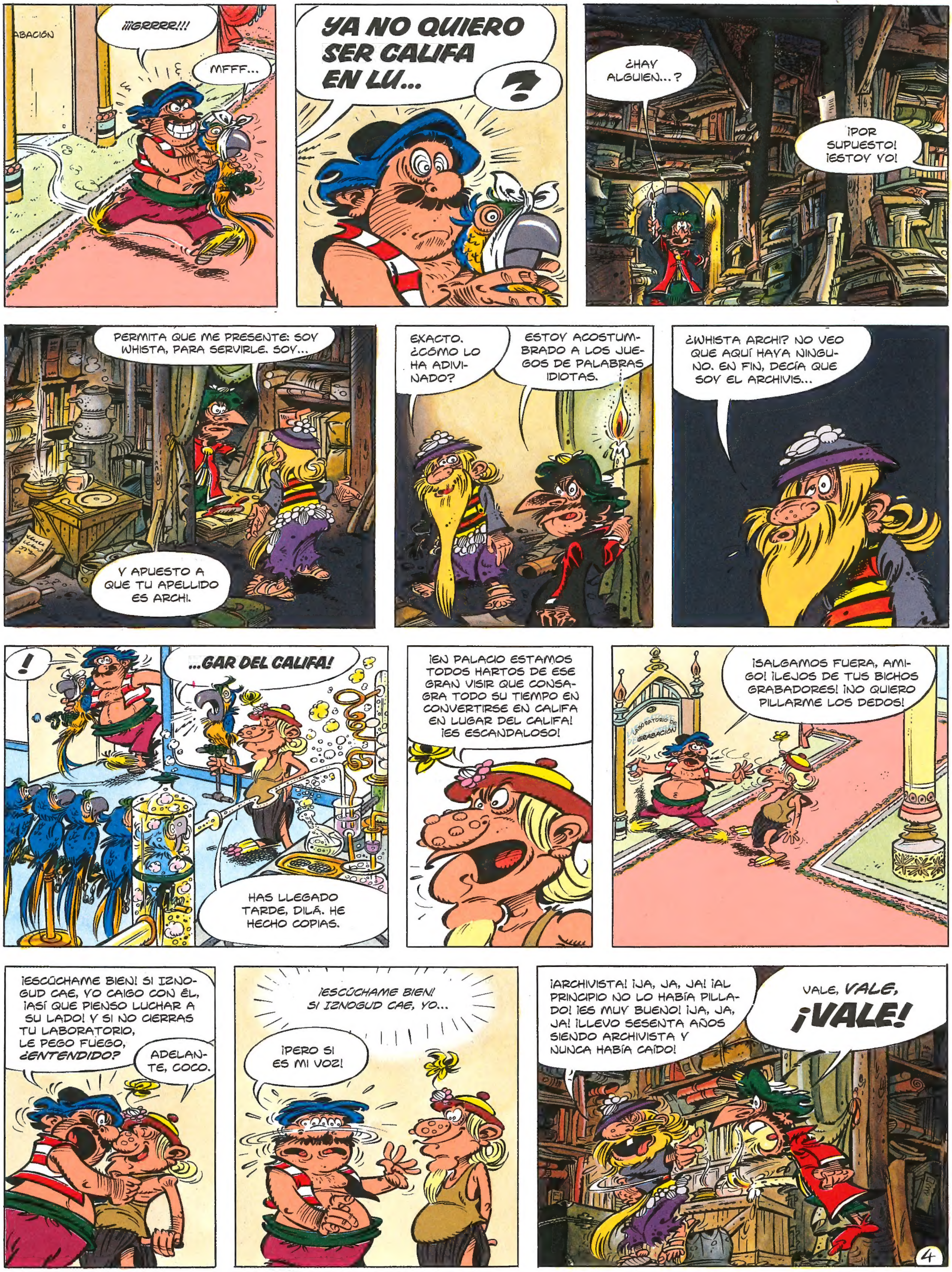
© EDITIONS TABARY, Pont l'Abbé d'Arnoult (FRANCE), by Tabary, 1989.
Este número comprende el material de *IZNOGOUD: Iznogoud enfin calife!*.
Iznogud: ¡Iznogud, por fin califa!. Un tomo de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal 662-664, 3.º B. 08034-Barcelona.
ISBN colección: 84-674-2107-X. ISBN núm. 20: 84-674-2127-4. Copyright © 2006 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición.
Reservados todos los derechos.
Traducción: Mireia Rué. Rotulación: Martín Garcés. Corrección: Francesc Solsona.
Realización técnica editorial: Fanhunter S.L.
Impreso en España por Gráficas Estella S.A. Depósito Legal: NA-2978-2005. Distribuido en España por LOGISTA.
Polígono Industrial Polvoranca. Calle del Trigo, 39. 28914 Leganès (Madrid). (IIIV/06) (2M37).
El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye los gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.
Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor.
Las infracciones se perseguirán según la ley.
www.planetadeagostinicomics.com

AHORA BIEN, EN BAGDAD LA MAGNÍFICA...

BUENOS DÍAS, JEFE. VAYA, ¡MENUDA CARA! ¿ALGO VA MAL?
¡TIRO LA TOALLA! ¡ABANDONO! ¡YA NO QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡SE ACABÓ!
¿EN SERIO? ¿INCLUSO SI LE OFRECIERAN UN MEDIO SEGURO, INFALIBLE?
¡SÍ! AUNQUE ME OFRECIESEN UN MEDIO SEGURO, IN...
¡EH...!
¡... PUEDES MARCHARTE! ¡EL GRAN VISIR YA NO ESTÁ INTERESADO!
¡¿QUÉ?!
¡EH! ¡ESPERA! ¡SÍ, SÍ QUE ESTOY INTERESADO!
¡PERO SI NO HAY NADIE!
¡JA, JA, JA!
¡LE HE GASTADO UNA BROMA! ¡PARA COMPROBAR SI HABÍA ABANDONADO!
¡¡GRRRR!! ¡NO ME GUSTA QUE JUEGUEN CON MIS NERVIOS!
¡BASTA! ¡BASTA! ¡YA ESTOY HARTO! ¡ABANDONO! ¡YA NO QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡ERA UNA BROMA, JEFE!
¡YA NO QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¿ME OYES?
DEMASIADO, JEFE... ¡DEMASIADO!
1
¡¡YA NO...!!

¡¡...QUIERO SER CALIFA...!!
¡QUÉ BUENA NOTICIA!
¡MEJOR!
¡HA ENTRADO EN RAZÓN!
¡UF!
¡HAY QUE CELEBRARLO!
¡SI ADEMÁS QUISIERA DEJAR DE VIVIR!
¡...EN LUGAR...!
¡POR FIN HA LLEGADO EL MOMENTO INESPERADO!
¡ES LA PRIMERA VEZ QUE SE VIENE ABAJO! ¡NO NOS LO PODEMOS PERDER!
¡...DEL...!
¡HAY QUE LLEVAR AL CALIFA HASTA ALLÍ JUNTO CON EL GRABADOR! ¡VAMOS, DEPRISA!
¡¡...CALIFA!!
¡NO TE PREOCUPES! ¡TANTO EL CALIFA COMO EL GRABADOR YA ESTÁN AHÍ!
¡YA LO HE DICHO! ¡NO QUIERO SERLO, Y PUNTO!
¿PERO QUÉ DICES, MI BUEN IZNOGUD...?
¿... NO QUIERES SER CALIFA EN MI LUGAR?
!?!
¡ESO NO ESTÁ BIEN! ¡HE REPUDIADO A MIS TRES HERMANOS PARA QUE, DESPUÉS DE MI MUERTE, FUERAS MI SUCESOR!
¿EH? ¿QUÉ HE DICHO?
¡LO TIENE CRUDO!
Y, SEGÚN MI MÉDICO, SI NO ADELGAZO UNOS VEINTE KILOS, NO ME QUEDA MUCHO DE VIDA.
PERO ¿QUÉ HE DICHO?
¡QUE YA NO QUERÍAS SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡ESO ES UNA NOTICIA BOMBA!
¡YO NO HE DICHO ESO! ¡NONONONO! *NUNCA* LO DIRÍA!
LO TENGO GRABADO, GRAN VISIR.
2
¿GRABADO?
?
¡ADELANTE, COCO!

¡YA NO QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡ES EXACTAMENTE SU VOZ, JEFE! ¡ES FORMIDABLE!
?!
¡ES UNA PRUEBA INDISCUTIBLE, MI POBRE IZNOGUD! AHORA TENDRÉ QUE IR EN BUSCA DE MIS TRES HERMANOS...
?!
¡... PARA QUE SEAN ELLOS QUIENES ME SUCEDAN! MIENTRAS, SEGUIRÉ HACIENDO FOOTING. ES IMPRESCINDIBLE QUE PIERDA ESOS KILOS, SI NO...
!?!
¡JI, JI, JI!
¿DESEA VOLVER A ESCUCHAR LA GRABACIÓN, GRAN VISIR?
¡ESTO ES UNA CATÁSTROFE!
¡TODO LO CONTRARIO, JEFE! AHORA QUE SABE USTED QUE YA NO PUEDE SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA, ¡POR FIN SE ENTREGARÁ A SU LABOR DE GRAN VISIR!
¡PERO SERÁS TARUGO...! ¡CUANDO UNO DE LOS TRES HERMANOS SEA CALIFA, LO PRIMERO QUE HARÁ ES MANDARME EMPALAR, DESCUARTIZARME! ¡¡EL CALIFA RENEGÓ DE ELLOS EN MI FAVOR!!
¡OH! ¡QUÉ MALA SUERTE, JEFE! ¡PFFF!
¡YO QUE TÚ NO ME REIRÍA! ¡TÚ VAS A SEGUIR LA MISMA SUERTE QUE YO! ¡ERES MI FIEL SECUAZ! ¡ALGO ASÍ COMO MI CÓMPLICE! ¡A MI QUERIDO DILÁ LE HARÁN PEDACITOS!
¡¿EH?! ¡¡TENEMOS QUE HACER ALGO, JEFE!
ANTES QUE NADA, ¡DESTRUYE ESA GRABACIÓN! ¡DEPRISA!
¡SÍ, JEFE! ¡ENSEGUIDA!
¿CÓMO PUEDO DAR CON LOS TRES HERMANOS DEL CALIFA ANTES DE QUE MANDE A SUS ESBIRROS EN SU BUSCA?
¡LOS ARCHIVOS! ¡TENGO QUE ENCONTRAR SUS EXPEDIENTES!
LABORATORIO DE GRABACIÓN
¡ESO ES NUEVO...!
ARCHIVES
AP
3

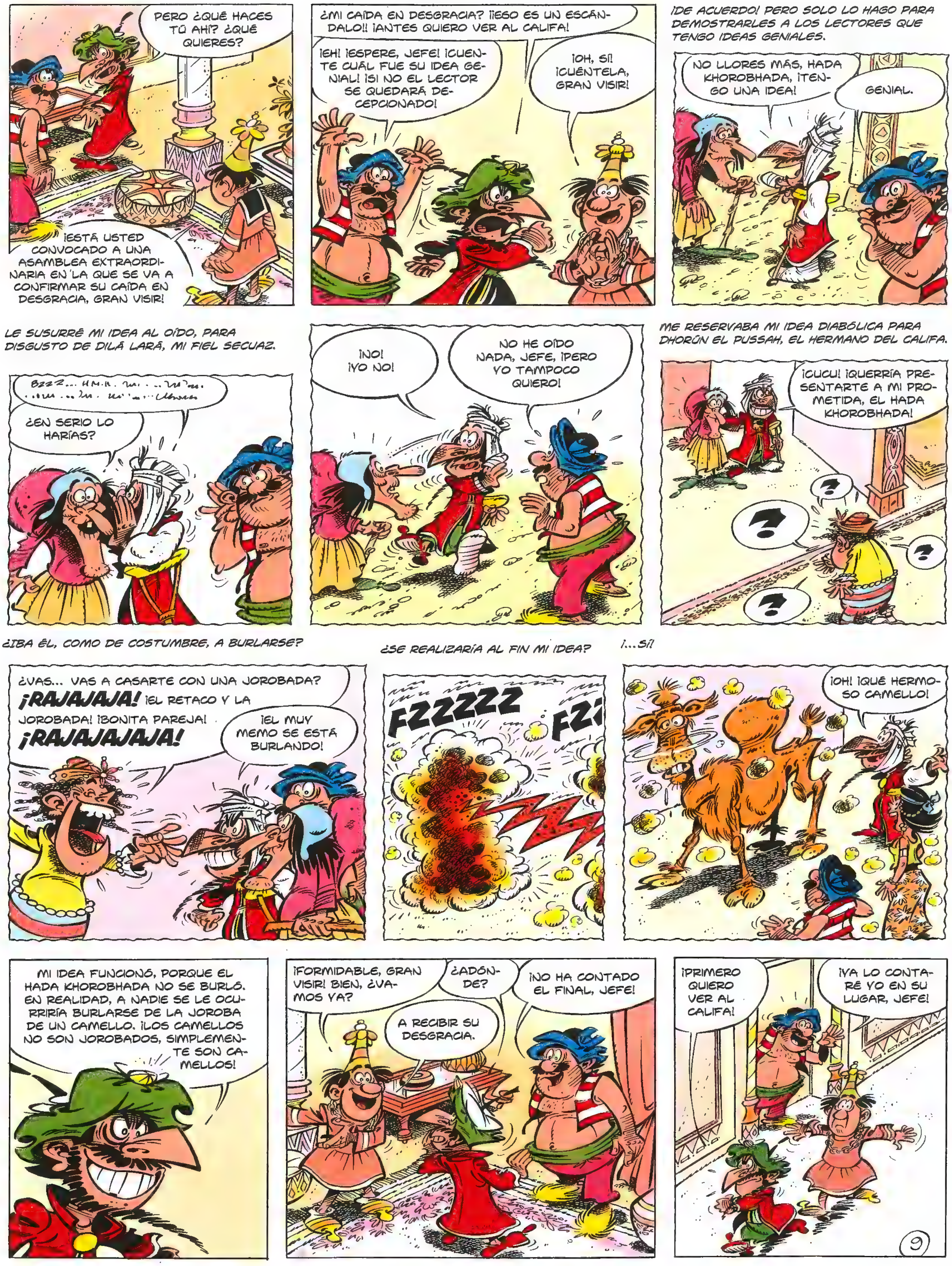

ABACIÓN
¡¡¡GRRRR!!!
MFFF...
YA NO QUIERO SER CALIFA EN LU...
?
¿HAY ALGUIEN...?
¡POR SUPUESTO! ¡ESTOY YO!
PERMITA QUE ME PRESENTE: SOY WHISTA, PARA SERVIRLE. SOY...
Y APUESTO A QUE TU APELLIDO ES ARCHI.
EXACTO. ¿CÓMO LO HA ADIVINADO?
ESTOY ACOSTUMBRADO A LOS JUEGOS DE PALABRAS IDIOTAS.
¿WHISTA ARCHI? NO VEO QUE AQUÍ HAYA NINGUNO. EN FIN, DECÍA QUE SOY EL ARCHIVIS...
!
...GAR DEL CALIFA!
HAS LLEGADO TARDE, DILÁ. HE HECHO COPIAS.
¡EN PALACIO ESTAMOS TODOS HARTOS DE ESE GRAN VISIR QUE CONSAGRA TODO SU TIEMPO EN CONVERTIRSE EN CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡ES ESCANDALOSO!
LABORATORIO DE GRABACIÓN
¡SALGAMOS FUERA, AMIGO! ¡LEJOS DE TUS BICHOS GRABADORES! ¡NO QUIERO PILLARME LOS DEDOS!
¡ESCÚCHAME BIEN! SI IZNOGUD CAE, YO CAIGO CON ÉL, ¡ASÍ QUE PIENSO LUCHAR A SU LADO! Y SI NO CIERRAS TU LABORATORIO, LE PEGO FUEGO, ¿ENTENDIDO?
ADELANTE, COCO.
¡ESCÚCHAME BIEN! SI IZNOGUD CAE, YO...
¡PERO SI ES MI VOZ!
¡ARCHIVISTA! ¡JA, JA, JA! ¡AL PRINCIPIO NO LO HABÍA PILLADO! ¡ES MUY BUENO! ¡JA, JA, JA! ¡LLEVO SESENTA AÑOS SIENDO ARCHIVISTA Y NUNCA HABÍA CAÍDO!
VALE, VALE, ¡VALE!
4

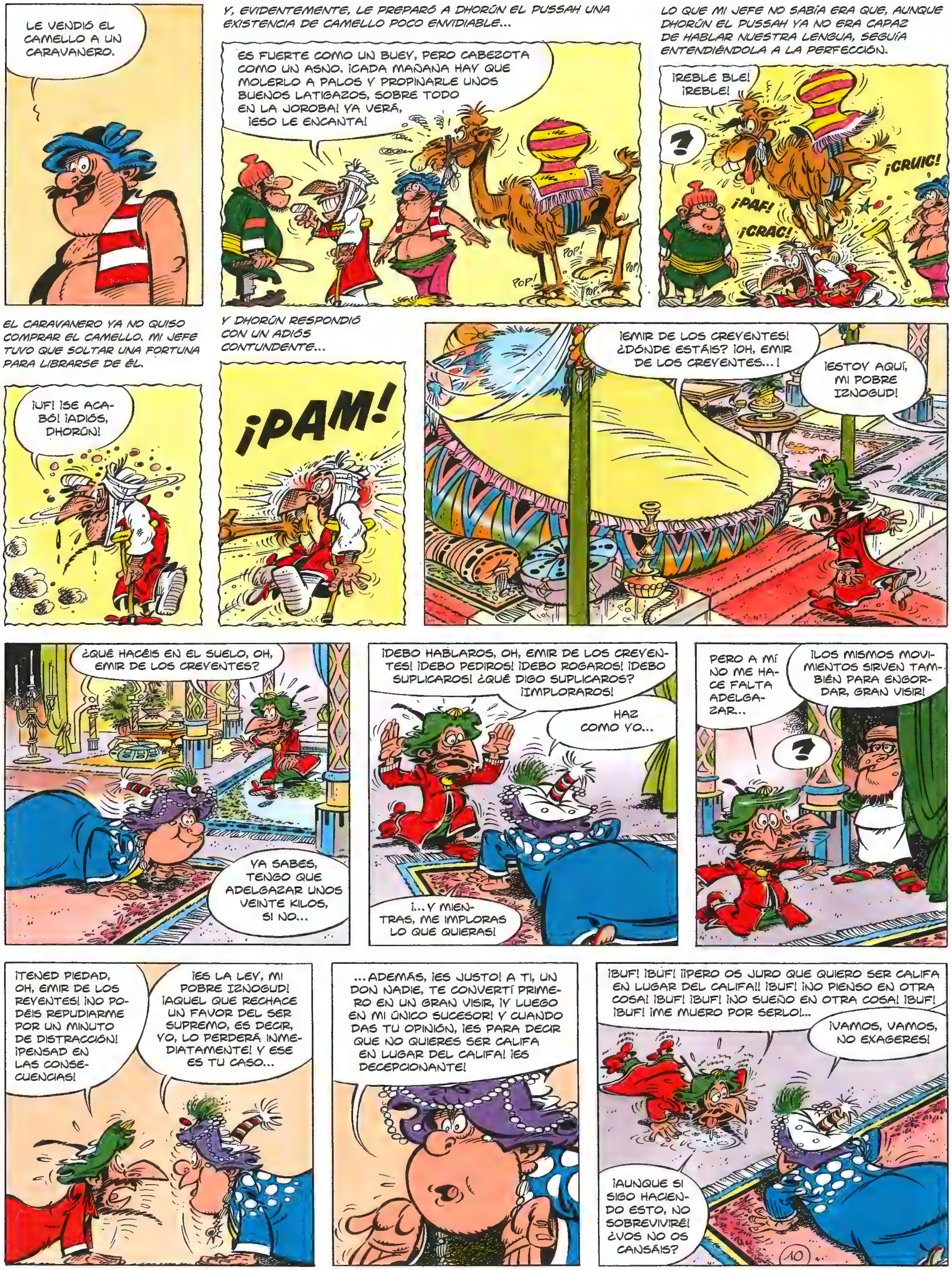
HE VENIDO A BUSCAR LOS EXPEDIENTES DE LOS TRES HERMANOS DEL CALIFA, PERO ANTE ESTE CAOS, VAS A NECESITAR UN SIGLO PARA ENCONTRARLOS. ¡HASTA LA VISTA!
QUE ME MUERA DE VERGÜENZA SI TARDO MÁS DE DIEZ SEGUNDOS EN DAR CON ELLOS.
HECHO: UNO, DOS, TRES...
...CAIGO CON ÉL, ¡ASÍ QUE PIENSO LUCHAR A SU...!
¡HE LOGRADO MINIATURIZAR MIS REPRODUCTORES! ¡FÍJATE, EN ESTA MONADA! ¡CHIPILÍN, CHIPILÍN!
?!
CHIPILÍN... MIRA, LO LLAMARÉ ASÍ: CHIP.
...NUEVE, DIEZ, ONCE, DOCE...
¡YA LOS TENGO! ¡LOS HE ENCONTRADO!
¡BRAVO! ¡FORMIDABLE! ¡EXTRAORDINARIO! GRACIAS...
AUNQUE DEBO DECIRTE QUE HAS TARDADO DOCE SEGUNDOS.
¡AHHHH!
PLAF
?
¿ESTÁ MUERTO?
¡MENUDO CRETINO!
¡JEFE! ¡A MÍ TAMBIÉN ME HAN GRABADO! ¡HAN MONTADO UNA CONSPIRACIÓN CONTRA NOSOTROS!
¡HA MINIATURIZADO ESOS CHISMES! ¡PUEDE ESCONDERLOS DONDE QUIERA!
¡MIERDA!
¡PUEDE QUE HAYA ESCONDIDO ALGUNO EN MIS APOSENTOS! ¡VAMOS, REGÍSTRALO! ¡BUSCA Y ENCUENTRA! ¡Y MIENTRAS, NI UNA PALABRA!
5

¡NADA, JEFE! ¡HE BUSCADO POR TODAS PARTES! ¡AQUÍ NO HA ESCONDIDO NINGUNO!
¡QUÉ RARO...! ESTOY SEGURO DE QUE LOS HA MINIATURIZADO PARA ESPIARME... ESPERA, TENGO UNA IDEA...
¡ADELANTE, COCO!
¡ESO ES, JEFE! ¡BUENA IDEA!
¡JEFE! ¡JEFE! ¡A MÍ TAMBIÉN ME HAN GRABADO! ¡HAN MONTADO UNA CONSPIRACIÓN...!
AH...
¡NO TE MUEVAS!
¡...CONTRA NOSOTROS!
¡JEFE! ¡TENEMOS QUE ENCONTRARLO!
¡YA LO HE ENCONTRADO!
...HA MINIATURIZ...
¡TOMA!
BOING
¡TE LO HABÍA ESCONDIDO EN EL TURBANTE...! ¡VOY A COMPROBAR SI LO HE DESTRUIDO!
¡ADELANTE, COCO!
¿EN MI TURBANTE? ¡AH! AHORA ME ACUERDO... DEBE DE HABER SIDO CUANDO...
¡AÚN SIGUE EMITIENDO!
BOIIING
¡BASTA, JEFE! ¡AHORA EL QUE HABLABA ERA YO! TENGO LA MISMA VOZ QUE LA GRABACIÓN, PERO SOY YO...
¡ENTONCES ME LO HE CARGADO!
TIENES RAZÓN, ¡ALGUIEN QUIERE ACABAR CONMIGO! ¿QUIÉN QUERRÁ PERJUDICARME HASTA ESE PUNTO?
¡TODO EL MUNDO, JEFE!
¡¡TODO EL MUNDO LE ODIA, LE DETESTA, LE ABORRECE! ¡TODO EL MUNDO LE CONSIDERA UN SER ABYECTO, INMUNDO, CRUEL, FALSO, FEROZ, MONSTRUOSO, DESNATURALIZADO, INHUMANO, BÁRBARO, DESPIADADO...!
¿TODO EL MUNDO? ¿NO HAY NI UN SOLO SER QUE ME QUIERA? ¿NI UNO?
SÍ, JEFE. HAY UNO.
6

¡GRACIAS, MI QUERIDO DILÁ! ¡PERO TÚ NO CUENTAS! ¡TÚ ESTÁS UNIDO A MÍ EN LO BUENO Y EN LO MALO!
¡QUE NO SOY YO, JEFE!
ENTONCES ¿QUIÉN ES?
EL CALIFA.
¡ES VERDAD! EL CALIFA ME ADORA... ¡EL MISMO SER AL QUE QUIERO ANIQUILAR! ¿NO ES GRACIOSO?!
EL CALIFA... ¡POR SUPUESTO! ¿Y SI HA VUELTO ALGUNO DE SUS HERMANOS? PARA CONSEGUIR EL PUESTO DEL CALIFA, ¡PRIMERO TIENE QUE ELIMINARME!
PERO NO PODÍA ADIVINAR QUE USTED DIRÍA: "YA NO QUIERO SER...".
¡HA APROVECHADO LA OPORTUNIDAD! ¡Y EN BAGDAD ES MUY FÁCIL ENCONTRAR CÓMPLICES!
¡OH, SÍ, JEFE! SOBRE TODO CONTRA USTED...
¡ECHÉMOSLE UN VISTAZO A ESE EXPEDIENTE! ESTE SE LLAMABA DHORÚN EL PUSSAH...
¡ME ACUERDO DE ÉL, JEFE! SIEMPRE SE REÍA DE USTED...
¡...DE SU NARIZOTA Y DE QUE ERA USTED BAJITO! ¡NO SE CANSABA DE GASTARLE BROMAS! Y EL DÍA QUE SUPO QUE LO HABÍAN REPUDIADO...
¡UARRR!
...EN MI FAVOR, EMPEZÓ A GASTARME BROMAS MORTÍFERAS. COMO LA DEL RECIPIENTE SOBRE LA PUERTA, POR EJEMPLO. ¡ESO NO ES PELIGROSO, JEFE!
¡RAJAJAJAJA!
¡Y EL RECIPIENTE ERA DE HIERRO FUNDIDO!
Y LUEGO ME COLOCÓ UNA PIEL DE PLÁTANO EN EL PRIMER ESCALÓN DE LA GRAN ESCALINATA. ¡BAJÉ RODANDO LOS 300 ESCALONES!
¡RAJAJAJAJA!
CRAC!
BOUM!
CRIC!
CRUïCK!
PAF!
BOUM!
¿Y LA BROMA DE LA SANDÍA, JEFE?
¡VAMOS, JEFE! ¡POR FAVOR!
¡TE PROHÍBO QUE LA CUENTES! ¡ES ASQUEROSA!
VALE, ¡PERO QUE SEA LA ÚLTIMA!
ESE MISMO DÍA, PARA QUE USTED LE PERDONARA, LE REGALÓ UNA SANDÍA MAGNÍFICA, LA MÁS HERMOSA QUE HABÍA DADO NUESTRA TIERRA. ¡USTED CORRIÓ HACIA ELLA, ADULADO, CONTENTO, CON AVIDEZ! ¡JA, JA, JA! ¡NO TE RÍAS!
PFFF
PFFF
LA HABÍA COLOCADO JUSTO EN MEDIO DEL LUGAR DONDE SE ENTIERRAN LOS DESECHOS, LAS INMUNDICIAS "EVACUADAS" DE PALACIO...
¡RAJAJAJAJA!
7

¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡LO QUE NOS REÍMOS! ¡NOS TRONCHAMOS DE RISA!
¡JA, JA, JA!
BUENO, ¡YA BASTA!
PERO LA COSA SOLO DURÓ HASTA QUE ENCONTRÉ AL HADA KHOROBHADA.
¡EXACTO! ¡ESE DÍA LOS PAPELES SE CAMBIARON!
¡ME LIBRÉ DE ÉL!
ME ENCONTRÉ EL HADA A LA VUELTA DE UNA ESQUINA. ERA FEA, JOROBADA, HORRIBLE. ME SUSURRÓ ENTRE SU DIENTE UNA FRASE SIBILINA.
VALIENTE, RÍETE DE MI JOROBA Y TE CONVERTIRÉ EN OTRO HOMBRE.
¡QUE EL DIBUJANTE ESTÉ AL TANTO! ¡ME ENCONTRÉ CON EL HADA Y NO ESTABA ASÍ!
¡QUE SÍ, JEFE! ¡LE HABÍA GASTADO LA BROMA DE LA PUERTA CON VENTOSA, LA DEL FALSO AGUJERO DE LAS CATACUMBAS, LA DE LA ESCALADA RESBALADIZA...!
VALE, DE ACUERDO. ESTABA EN ESE ESTADO. POR ESO EL HADA KHOROBHADA QUERÍA CONVERTIRME EN OTRO HOMBRE. ASÍ QUE PROBÉ SUERTE...
¡JA, JA, JA! ¡MENUDA JOROBA! ¡ES HORRENDA!
¡Y EL MILAGRO SE PRODUJO...!
FZZZZZ
FZZZZZ
¡...EL HADA KHOROBHADA SE CONVIRTIÓ EN UNA HERMOSA MUCHACHA!
?
¡LO HE CONSEGUIDO!
¡JA, JA, JA! ¡AHORA ERES TÚ QUIEN TIENE JOROBA! ¡JA, JA! ¡Y MENUDA JOROBA! ¡ES MÁS GRANDE QUE TÚ! ¡JA, JA!
?
Y CUANDO TODAVÍA NO HABÍA TENIDO TIEMPO DE ENTENDER LO QUE HABÍA PASADO...
FZZZZZ
FZZZZZ
¡...OCURRIÓ ALGO QUE TAMPOCO COMPRENDÍ!
¿QUÉ HA PASADO? ¡NO ME HA DADO TIEMPO DE ENTENDER NADA!
A MÍ TAMPOCO, JEFE.
¡HE METIDO LA PATA!
¡ENTONCES EL HADA ME CONTÓ SU TERRIBLE DESTINO!
SIEMPRE ME BURLO DE LOS JOROBADOS. PARA CASTIGARME, MI MAESTRO, QUE TIENE JOROBA, ME SOMETIÓ A UNA PRUEBA. ME CONVIRTIÓ EN JOROBADA, Y ME DIO LA FACULTAD DE PODER PASARLE LA JOROBA A QUIEN SE RIERA DE ELLA. PERO SI VOLVÍA A BURLARME DE ESE NUEVO JOROBADO, RECUPERARÍA MI JOROBA. ¡Y NO CONSIGO EVITARLO...!
¿YO HE TENIDO JOROBA?
¡ENORME, JEFE!
¡Y EN ESE MOMENTO SE ME OCURRIÓ UNA IDEA GENIAL!
¡JA, JA, JA!
8


PERO ¿QUÉ HACES TÚ AHÍ? ¿QUÉ QUIERES?
¡ESTÁ USTED CONVOCADO A UNA ASAMBLEA EXTRAORDINARIA EN LA QUE SE VA A CONFIRMAR SU CAÍDA EN DESGRACIA, GRAN VISIR!
¿MI CAÍDA EN DESGRACIA? ¡¡ESO ES UN ESCÁNDALO!! ¡ANTES QUIERO VER AL CALIFA!
¡EH! ¡ESPERE, JEFE! ¡CUÉNTE CUÁL FUE SU IDEA GENIAL! ¡SI NO EL LECTOR SE QUEDARÁ DECEPCIONADO!
¡OH, SÍ! ¡CUÉNTELA, GRAN VISIR!
¡DE ACUERDO! PERO SOLO LO HAGO PARA DEMOSTRARLES A LOS LECTORES QUE TENGO IDEAS GENIALES.
NO LLORES MÁS, HADA KHOROBHADA, ¡TENGO UNA IDEA!
GENIAL.
LE SUSURRÉ MI IDEA AL OÍDO, PARA DISGUSTO DE DILÁ LARÁ, MI FIEL SECUAZ.
¿EN SERIO LO HARÍAS?
¡NO! ¡YO NO!
NO HE OÍDO NADA, JEFE, ¡PERO YO TAMPOCO QUIERO!
ME RESERVABA MI IDEA DIABÓLICA PARA DHORÚN EL PUSSAH, EL HERMANO DEL CALIFA.
¡CUCU! ¡QUERRÍA PRESENTARTE A MI PROMETIDA, EL HADA KHOROBHADA!
¿IBA ÉL, COMO DE COSTUMBRE, A BURLARSE?
¿VAS... VAS A CASARTE CON UNA JOROBADA? ¡RAJAJAJA! ¡EL RETACO Y LA JOROBADA! ¡BONITA PAREJA! ¡RAJAJAJAJA!
¡EL MUY MEMO SE ESTÁ BURLANDO!
¿SE REALIZARÍA AL FIN MI IDEA?
FZZZZZ
FZ
¡...SÍ!
¡OH! ¡QUÉ HERMOSO CAMELLO!
MI IDEA FUNCIONÓ, PORQUE EL HADA KHOROBHADA NO SE BURLÓ. EN REALIDAD, A NADIE SE LE OCURRIRÍA BURLARSE DE LA JOROBA DE UN CAMELLO. ¡LOS CAMELLOS NO SON JOROBADOS, SIMPLEMENTE SON CAMELLOS!
¡FORMIDABLE, GRAN VISIR! BIEN, ¿VAMOS YA?
¿ADÓNDE?
A RECIBIR SU DESGRACIA.
¡NO HA CONTADO EL FINAL, JEFE!
¡PRIMERO QUIERO VER AL CALIFA!
¡YA LO CONTARÉ YO EN SU LUGAR, JEFE!
9


LE VENDIÓ EL CAMELLO A UN CARAVANERO.
Y, EVIDENTEMENTE, LE PREPARÓ A DHORÚN EL PUSSAH UNA EXISTENCIA DE CAMELLO POCO ENVIDIABLE...
ES FUERTE COMO UN BUEY, PERO CABEZOTA COMO UN ASNO. ¡CADA MAÑANA HAY QUE MOLERLO A PALOS Y PROPINARLE UNOS BUENOS LATIGAZOS, SOBRE TODO EN LA JOROBA! YA VERÁ, ¡ESO LE ENCANTA!
POP! POP! POP! POP!
LO QUE MI JEFE NO SABÍA ERA QUE, AUNQUE DHORÚN EL PUSSAH YA NO ERA CAPAZ DE HABLAR NUESTRA LENGUA, SEGUÍA ENTENDIÉNDOLA A LA PERFECCIÓN.
¡REBLE BLE! ¡REBLE!
?
¡CRUIC!
¡PAF!
¡CRAC!
EL CARAVANERO YA NO QUISO COMPRAR EL CAMELLO. MI JEFE TUVO QUE SOLTAR UNA FORTUNA PARA LIBRARSE DE ÉL.
¡UF! ¡SE ACABÓ! ¡ADIÓS, DHORÚN!
Y DHORÚN RESPONDIÓ CON UN ADIÓS CONTUNDENTE...
¡PAM!
¡EMIR DE LOS CREYENTES! ¿DÓNDE ESTÁIS? ¡OH, EMIR DE LOS CREYENTES...!
¡ESTOY AQUÍ, MI POBRE IZNOGUD!
¿QUÉ HACÉIS EN EL SUELO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?
YA SABES, TENGO QUE ADELGAZAR UNOS VEINTE KILOS, SI NO...
¡DEBO HABLAROS, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡DEBO PEDIROS! ¡DEBO ROGAROS! ¡DEBO SUPLICAROS! ¿QUÉ DIGO SUPLICAROS? ¡IMPLORAROS!
HAZ COMO YO...
¡...Y MIENTRAS, ME IMPLORAS LO QUE QUIERAS!
PERO A MÍ NO ME HACE FALTA ADELGAZAR...
¡LOS MISMOS MOVIMIENTOS SIRVEN TAMBIÉN PARA ENGORDAR, GRAN VISIR!
?
¡TENED PIEDAD, OH, EMIR DE LOS REYENTES! ¡NO PODÉIS REPUDIARME POR UN MINUTO DE DISTRACCIÓN! ¡PENSAD EN LAS CONSECUENCIAS!
¡ES LA LEY, MI POBRE IZNOGUD! ¡AQUEL QUE RECHACE UN FAVOR DEL SER SUPREMO, ES DECIR, YO, LO PERDERÁ INMEDIATAMENTE! Y ESE ES TU CASO...
...ADEMÁS, ¡ES JUSTO! A TI, UN DON NADIE, TE CONVERTÍ PRIMERO EN UN GRAN VISIR, ¡Y LUEGO EN MI ÚNICO SUCESOR! Y CUANDO DAS TU OPINIÓN, ¡ES PARA DECIR QUE NO QUIERES SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡ES DECEPCIONANTE!
¡BUF! ¡BUF! ¡¡PERO OS JURO QUE QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!! ¡BUF! ¡NO PIENSO EN OTRA COSA! ¡BUF! ¡BUF! ¡NO SUEÑO EN OTRA COSA! ¡BUF! ¡BUF! ¡ME MUERO POR SERLO!...
¡VAMOS, VAMOS, NO EXAGERES!
¡AUNQUE SI SIGO HACIENDO ESTO, NO SOBREVIVIRÉ! ¿VOS NO OS CANSÁIS?
10

¡ENTRE DOS ES MÁS FÁCIL! ¡ASÍ NOS AYUDAMOS...!
AÚN SIENDO DOS, YO ESTOY AGOTADO... ¡BUF! ¡BUF!
¿QUIERES QUE PAREMOS? ¡VENGA, POR HOY YA BASTA!
¡MI POBRE IZNOGUD! ¡NO ESTÁS EN FORMA!
¡¿PERO...?!
¡PERFECTO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES!
¿YA PUEDO IR A COMER?
ENTRE DOS... ¡AHORA LO ENTIENDO!
ANTES TENÉIS QUE PESAROS, OH, EMIR DE LOS CREYENTES.
DE ACUERDO, PESÉMONOS. VAMOS, VEN AQUÍ, PEQUEÑAJO.
YA VOY...
PERO SIGO CON EL MISMO PROBLEMA.
¡HABÉIS ADELGAZADO DOS KILOS!
¡ENTRE DOS, ESO ES UN KILO CADA UNO!
¡¿Y MI PROBLEMA, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?!
¡PRESÉNTATE ANTE TUS JUECES, MI QUERIDO IZNOGUD! ¡YO INTENTARÉ VENIR ANTES DE LA SENTENCIA PARA DARTE UNA ÚLTIMA OPORTUNIDAD DE REDIMIRTE!
¿MIS JUECES...? ¿LA SENTENCIA...?
¡Y TEN PRESENTE, MI POBRE AMIGO, QUE PASE LO QUE PASE, TE ECHARÉ DE MENOS!
¡VAYA! ¡TODO ESTO ES MUY INQUIETANTE!
¡ALGO ME DICE QUE LO MÁS PRUDENTE SERÍA DESAPARECER!
¡POR AQUÍ, GRAN VISIR!
?
PERO ¿POR QUÉ EL VERDUGO?
HAY QUE TENERLO TODO PREVISTO. NO SABEMOS CUÁL SERÁ LA SENTENCIA.
ESPERO QUE SEA *¡CRUIC!*
¡PERO ESO NO ES POSIBLE! ¡NO PUEDEN DECAPITARME POR HABER DICHO EN UN MOMENTO DE DISTRACCIÓN QUE YA NO QUERÍA...!
¡OH, SÍ! SE HA DECAPITADO POR MUCHO MENOS... HAGA MEMORIA...
...ESE TIPO QUE SE PRESENTÓ ANTE EL CALIFA Y QUE, CON AIRE SOLEMNE, LE DIJO: ¡CALIFA, NO, NO!
¡JA, JA, JA! ¡DE UN SOLO GOLPE! ¡DECAPITADO!
¡JA, JA, JA! ¡AHORA ME ACUERDO! ¡YO ESTABA!
11

EN REALIDAD ERA UN EMBAJADOR TARTAJA QUE SE QUEDÓ TRABADO. SE VE QUE QUERÍA DECIR: ¡CALIFA NOBILÍSIMO!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡JA! ¡JA!
¡LO QUE NOS REÍMOS! ¡JA! ¡JA!
¿Y BIEN? ¿ENTRA O NO ENTRA EL CONDENADO?
¿EL CONDENADO?
¿SERÁ POSIBLE? ¡NO TENGO POR QUÉ ASUSTARME! VOY A DESCUBRIR QUIÉN ESTÁ EN MI CONTRA Y CUANDO SALGA DE AQUÍ, ¡TENDRÁN QUE VÉRSELAS CONMIGO!
?!!
¡AQUÍ ESTÁS, GRAN VISIR! ¡AQUÍ ESTÁS ANTE TUS JUECES! NOSOTROS PRONUNCIAREMOS TU VEREDICTO, QUE SERÁ IMPLACABLE Y DEFINITIVO.
¡VAYA! ¡SE HAN PUESTO LAS CAPUCHAS! ¡INTENTARÉ RECONOCERLOS POR LA VOZ! PERO... ESA VOZ...
...HAS RECHAZADO EL HONOR DE SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA. NUESTRA LEY DICE: AQUEL QUE RECHACE UN OBSEQUIO DEL EMIR DE LOS CREYENTES, YA SE TRATE DE UN CARAMELO BLANDO O DE UN SUNTUOSO PALACIO, ¡SERÁ CASTIGADO CON LA MUERTE!
¡...ES LA VOZ DE DILÁ LARÁ! ¡TRAIDOR!
¡MONSTRUO! ¡SAPO BABOSO! ¡TE VOY A...!
¡GUARDIAS! ¡COGEDLE!
¡QUIERO QUE SEPA, JEFE, ANTES DE MANDARLE AL DIABLO, QUE HA SIDO USTED TRAICIONADO POR TODOS! ¡INCLUIDO POR SU FIEL SECUAZ!
¡AY!
¡SOLTADME! ¡SOLTADME!
¡UY!
¡AUCH!
¡VERDUGO! ¡CÁLMAME A ESE LOCO!
¡AHHH!
¡NOOO!
¡ESPERA, VERDUGO!
?
QUIERO QUE OIGA LA SENTENCIA. EL CONDENADO DEBE OÍRLA: ES LA LEY.
¡TÚ ERES EL MÉDICO DEL CALIFA! ¿POR QUÉ ESTÁS EN MI CONTRA?
¡TE LO DIRÉ EN CUANTO EL VERDUGO TE CORTE LA CABEZA! ¡RAJAJAJAJA!
12

¡EL CALIFA ME SALVARÁ! ¡LO HA DICHO DELANTE DE TI! ¡Y OS VOY A QUEMAR A TODOS A FUEGO LENTO!
¡EL CALIFA HA COMIDO COMO UN CERDO! ¡AHORA MISMO ESTÁ DURMIENDO COMO UN LIRÓN! ¡ESTÁS ACABADO, IZNOGUD!
¡GRAN JUEZ EXTERMINADOR, ANUNCIA LA TERRIBLE SENTENCIA!
¡GRAN VISIR IZNOGUD, ESTÁS CONDENADO A MUERTE!
¿HAS OÍDO?
NO. ¿QUÉ HA DICHO?
¡MÁS ALTO, GRAN JUEZ EXTERMINADOR!
¡¡ESTÁS CONDENADO A MUERTE!!
¿QUÉ HA DICHO?
¡CUIDADO, IZNOGUD! ¡SI EL CONDENADO FINGE NO OÍR LA SENTENCIA, ANTES DE QUE SE CUMPLA TENDRÁ QUE SOPORTAR TERRIBLES SUPLICIOS!
¡VAMOS, TODOS A UNA!
¡¡ESTÁS CONDENADO A MUERTE!!
¿QUIÉN TIENE LA OSADÍA DE DESPERTAR AL EMIR DE LOS CREYENTES?
¡VAYA! ¡LE HEMOS DESPERTADO!
¡UF! ¡ME HA FALTADO POCO!
Y TODO AQUEL QUE SE ATREVE A DESPERTAR AL CALIFA SIN UNA RAZÓN DE PESO DEBE SER CASTIGADO. ¡ES LA LEY!
EXACTO, MI BUEN IZNOGUD.
EH... BUENO... ES QUE... NO SÉ... EH...
Y EL ANUNCIO DE UNA SENTENCIA, POR MUY TERRIBLE QUE SEA, NO ES UNA RAZÓN DE PESO.
EXACTO, MI BUEN IZNOGUD.
OS HEMOS DESPERTADO, OH...
...EMIR DE LOS CREYENTES, PARA QUE PUDIERAIS HACER USO DE VUESTRO DERECHO PARA DECIDIR LA CONDENA QUE EL GRAN VISIR SE MERECE POR HABERSE NEGADO A SUCEDEROS. SE LO HABÉIS PROMETIDO HACE UN RATO.
¡EXCELENTE RAZÓN!
¡EXACTO!
EN RESUMEN, TENDRÉ QUE APLICARTE UN CASTIGO.
SE ME OCURRE UNO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES. SI ME HACÉIS COPIAR CIEN VECES: "QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA", SEGURO QUE ACABARÉ POR MOTIVARME...
¡ESO ES UNA LOCURA! ESO TE CONVERTIRÍA EN UN SER AMBICIOSO, CELOSO, DEFECTOS CONTRARIOS A TU CARÁCTER, MI BUEN IZNOGUD. TÚ ERES LA PERSONIFICACIÓN DE LA BONDAD, ESO NADIE PUEDE NEGARLO...
TENÉIS RAZÓN, EMIR DE LOS CREYENTES...
13

¡...COMO PENA, LE PEDIMOS QUE HAGA UNA BUENA ACCIÓN! ¡UNA BUENA ACCIÓN EVIDENTE, INDISCUTIBLE Y QUE BENEFICIE A TODO EL PUEBLO DE BAGDAD!
¡ESE YA NO TIENE LA VOZ DE DILÁ! ¿LE ESTARÍA IMITANDO?
¿NO CREÉIS QUE ESO VA A SER DEMASIADO FÁCIL PARA ÉL?
¿UNA BUENA ACCIÓN? ¿Y ESO QUÉ ES?
¿Y... Y VUESTROS TRES HERMANOS, EMIR DE LOS CREYENTES? PUEDE QUE YA ESTÉN AL CORRIENTE DE SU REINSERCIÓN...
¡BIEN, PUES PONDREMOS A ESTA BUENA GENTE A COMPETIR! ¡EL QUE HAGA LA MEJOR BUENA ACCIÓN SERÁ MI SUCESOR!
HE DICHO.
MÁS TARDE...
¡JA, JA, JA!
¡¿TE PARECE GRACIOSO?!
¡OH, SÍ, JEFE! ¡ESTOY LEYENDO EL ARCHIVO DEL SEGUNDO HERMANO DEL CALIFA, THRERÚN EL PUSSAH, Y ME ESTÁ TRAYENDO UN MONTÓN DE RECUERDOS! ¿QUIERE QUE LOS EVOQUEMOS JUNTOS?
¡NO TENGO TIEMPO! ¡SI QUIERO SALVAR EL PELLEJO, TENGO QUE HACER UNA BUENA ACCIÓN QUE BENEFICIE A TODA LA POBLACIÓN ANTES DE DOS SEMANAS!
ES MUY FÁCIL, JEFE...
¡...SUPRIMA USTED LOS IMPUESTOS!
¡ESTABA SEGURO DE QUE DIRÍA ESO!
PERO ¡CABEZA DE CHORLITO! ¿CON QUÉ CREES QUE SE PAGA TU ESTANCIA EN PALACIO?
¿EH, SEÑOR IMPRODUCTIVO?
¡TENGO UNA IDEA! ¡SALDRÁS A HACER UN SONDEO, A INTERROGAR A LA GENTE DE LA CALLE! ¡PREGÚNTALES QUÉ BUENA ACCIÓN DEL GOBIERNO APRECIARÍAN!
¡YA SÉ LA RESPUESTA, JEFE! UNA REDUCCIÓN DE LOS...
¡NO TE PREOCUPES! ¡IZNOGUD ES INCAPAZ DE HACER UNA BUENA ACCIÓN! ¡ESTÁ PERDIDO!
¡DE TODOS MODOS LE VIGILARÉ! ¡ESE ES CAPAZ DE TODO!
14

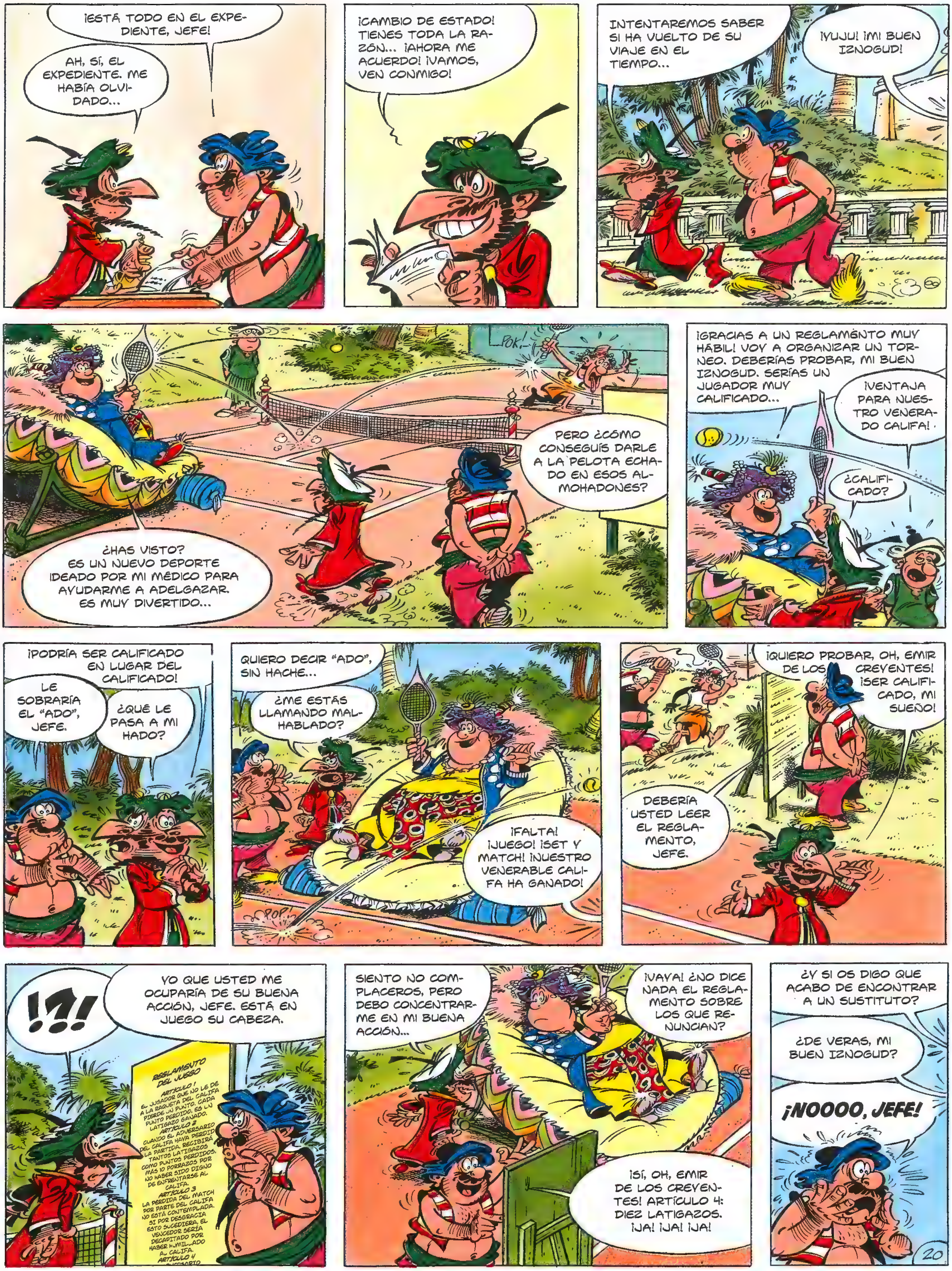
¡CUANDO LO SEPA LE VA A DAR ALGO!
¡SERÁS ZOQUETE! @#¢%?! ¡TODO DEPENDE DE CÓMO HAGAS LA PREGUNTA! SI TE DIGO: TU GRAN VISIR TIENE LA INTENCIÓN DE HACER UNA BUENA ACCIÓN. DEJANDO A UN LADO LA SUPRESIÓN O LA REDUCCIÓN DE LOS IMPUESTOS, ¿QUÉ DESEARÍAS QUE HICIERA?
¡QUE ME SUBIERA EL SUELDO, JEFE!
¡GRRRR! ¡HAZ EL FAVOR DE AÑADIR A LA PREGUNTA DEL SONDEO: EXCEPTO EL AUMENTO DE SALARIOS!
¡UN SONDEO! ¡RAJAJA JAJA!
¡CHIST...! ¿NO HAS OÍDO ALGO DETRÁS DE LA PUERTA?
¡UPS!
¡PAF!
PARECE QUE NO HAY NADIE...
¿UN SONDEO? ¡JE, JE! ES UNA BUENA IDEA.
¿ESA RISA...? ¿DÓNDE HABRÉ YO OÍDO ESA RISA?
¿DILÁ? ¡DILÁ! ¿DÓNDE SE HABRÁ METIDO ESE IMBÉ...?
ESTOY AQUÍ, JEFE...
AQUÍ DEBAJO.
¡ES QUE TÚ ESTÁS POR DEBAJO DE MÍ! ¡VAMOS, VE! ¡VE!
¡VE!
PAF! POF! PIF!
¡¿EH?!
¡Y TRÁEME UN RESULTADO QUE ME SATISFAGA!
¡ESA RISA! ES UNA RISA ESPECIAL... ¿DÓNDE LA HABRÉ OÍDO ANTES?
¡AHORA ME ACUERDO! ¡EL MÉDICO DEL CALIFA! ¡ESE QUIERE MI PERDICIÓN, Y TENGO QUE SABER POR QUÉ!
¡GUARDIA! ¡VE A BUSCAR AL MÉDICO DEL CALIFA!
¿VAS TÚ?
¿QUÉ ME DARÁS SI VOY EN TU LUGAR?
NO, NO... YA SABES QUE ME DA MIEDO LA OSCURIDAD...
15

¡LA MITAD DE MI DESIERTO!
NO ME GUSTA EL DESIERTO, MEJOR DAME LA MITAD DE TU POTAJE.
¡LA CUARTA PARTE! ¡A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA MUCHO EL POTAJE...!
¡ENTONCES UN TERCIO!
¡NO!
ENTONCES...
¡¡ID A BUSCARLE LOS DOS!!
¿Y QUÉ VAS A HACER CON TU SANDÍA?
PIENSO COMÉRMELA.
¿ENTERA?
SOLO TENGO UN PEDAZO.
¿ME LO DAS?
¡NI LO SUEÑES!
¿EN LA OSCURIDAD...? ¿QUÉ TIENE QUE VER ESO CON EL MÉDICO DEL CALIFA?
AL RATO...
¡TOC! ¡TOC! ¡TOC!
¡TOC! ¡TOC! ¡TOC!
SÍ, ADELANTE... ¡UAAAA! ME HE QUEDADO DORMIDO... ME HA VENIDO BIEN... ESTOY MÁS CALMADO...
¿QUÉ ME DICES DE ESAS LONCHAS DE SALCHICHÓN DE CAMELLO? HE SIDO YO QUIEN SE HA METIDO EN LA OSCURIDAD...
¡TÚ, RÍETE, VAMOS!
¡TODAS NO, DOS!
TRES.
¿LE PARECE QUE TENGO GANAS DE REÍR?
¡RÍETE, O MANDO QUE TE CORTEN EN LONCHAS DE SALCHICHÓN DE MENUDILLOS DE CAMELLO!
¡DE ESAS NO VOY A QUERER NI UNA! ¡PUAJ!
JI, JI, JI...
¿ES ASÍ COMO SUELES REÍRTE?
¿PUEDO PROBAR YO, GRAN VISIR? ¡MI RISA ES TERRIBLE!
¡UAJAAJAA! ¡UAP! ¡UAP!
¡ESO NO ES NADA! ESCUCHA LA MÍA, YA VERÁS...
¡BRUA! ¡FRUPT! CROAPTACROAPT BUAAA MUAA
NO ESTÁ MAL. ¡PROBEMOS JUNTOS!
¡JOUAJAJAAA! ¡BUYBUY!
¡RUAPAP! ¡RUAU! ¡JIJIJI!
¿DÓNDE ESTOY?
16

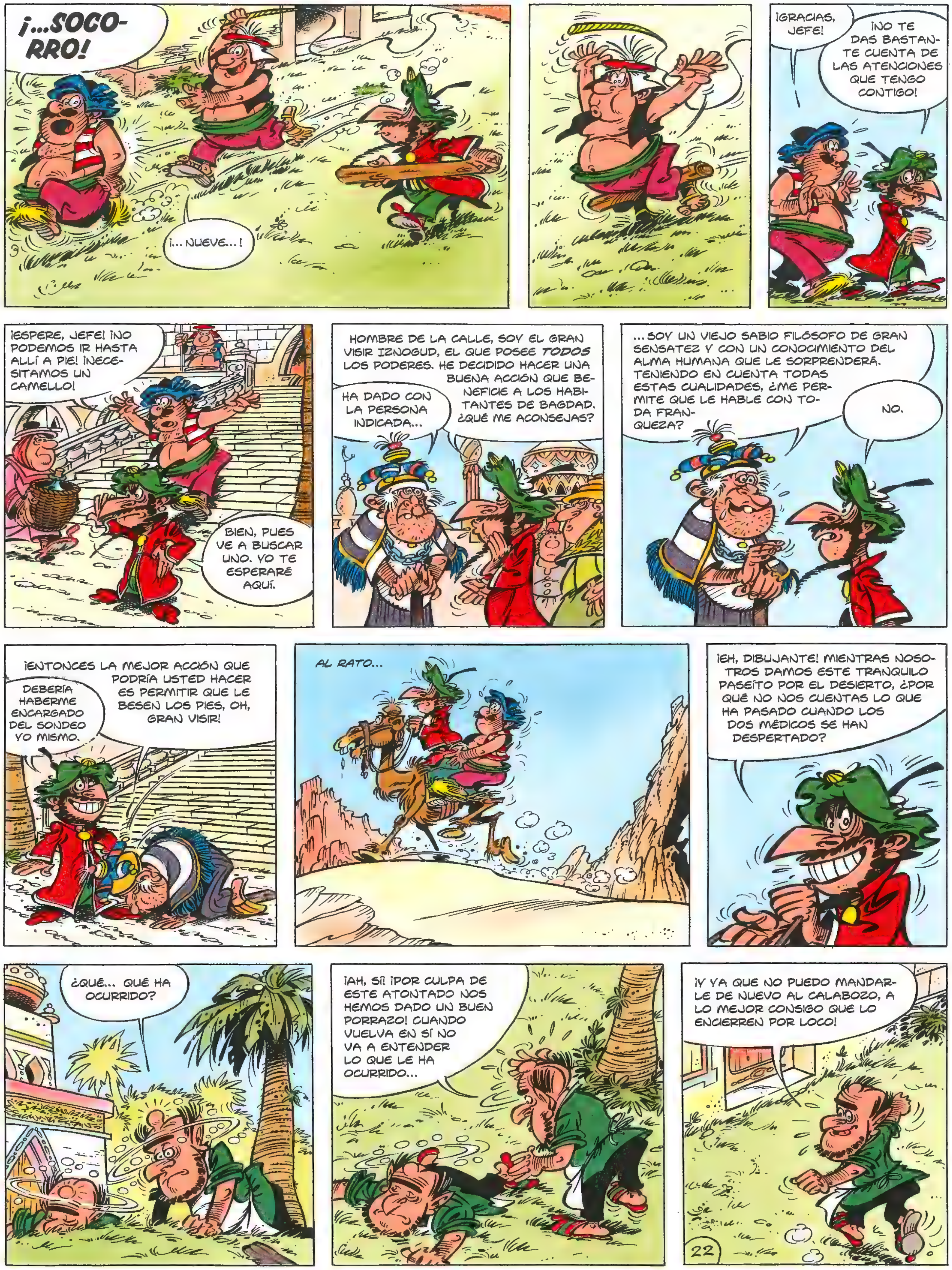
¡JUAJUAJUA...!
PERO ¿QUÉ PASA AQUÍ?
BUAAAA... BUAAAA...
¡BRUAJAJA...!
¿YA ESTÁ AQUÍ? ¿Y ENCADENADO? NO LO ENTIENDO, ¡ME HA ESTADO SIGUIENDO DURANTE TODO EL SONDEO!
¡BUAJA! ¡BUAJO! ¡JAJA!
¡IMPOSIBLE! ¡LLEVO EN EL CALABOZO VARIOS DÍAS!
¡AHORA LO ENTIENDO!
¡¡RUAJAJA!! ¡BUDU!
¡JAJAJA! ¡OPS! ¡OPS! ¡GRUIIII!
?
¡VEN, DILÁ! ¡TENEMOS QUE ENCONTRAR AL OTRO MÉDICO! ¡ESA RISA...!
¿HAS VISTO POR DÓNDE SE HA IDO?
¡IMPOSIBLE, JEFE! ME ESTABA SIGUIENDO, ASÍ QUE LO TENÍA DETRÁS, Y COMO YO...
¡CHIST! ESCUCHA ESA RISA...
¡...ES ÉL!
¡RAJAJAJAJA!
?
¡SÉ QUIÉN ERES! ¡TE VOY A DESENMASCARAR!
¡DEMASIADO TARDE, IZNOGUD! ¡TENGO LOS RESULTADOS DEL SONDEO! ¡ESTÁS PERDIDO!
¡AYAYAY! ¡PREFIERO QUE NO ME VEA LA CARA!
¡VOY A BUSCAR AYUDA!
¡GRRRR!
¡RAJAJAJAJA!
?
¡DILÁ! ¡QUE NO SE ESCAPE EL OTRO!
¡NO ES NECESARIO, JEFE! ¡SE HA PUESTO LA CAPUCHA DEL REVÉS, Y SE HA DADO UN BUEN PORRAZO!
BOUM
¡AU!
¡ES DHORÚN EL PUSSAH, EL HERMANO DEL CALIFA!
¡Y, GRACIAS A ESE SONDEO, SERÉ YO EL QUE HARÁ UNA BUENA ACCIÓN Y SE CONVERTIRÁ EN CALIFA!
¡ES VERDAD! ¡¿QUÉ DICE EL SONDEO?!
¡¡RAJAJAJAJA!!
AL FINAL HE SIMPLIFICADO LA COSA, JEFE, Y HE HECHO UNA PREGUNTA DIRECTA: "¿QUÉ DEBERÍA HACER EL GRAN VISIR IZNOGUD PARA RESULTARLE AGRADABLE?". DEBO DECIR QUE NADIE HA PEDIDO LA SUPRESIÓN DE LOS IMPUESTOS.
MUY BIEN. ESTO DEMUESTRA QUE EL PUEBLO DE BAGDAD ES ADULTO.
17

UN DIEZ POR CIENTO DE LOS ENCUESTADOS HAN RESPONDIDO QUE LES RESULTARÍA USTED MÁS AGRADABLE SI SE ARROJARA A LAS ROCAS DESDE LO ALTO DEL PALACIO.
ESO ME ENTRISTECE, PERO SOY CONSCIENTE DE QUE SIEMPRE HAY INSATISFECHOS.
HAY UN TREINTA POR CIENTO AL QUE LE GUSTARÍA QUE SE ARROJARA USTED AL PUERTO CON LAS MANOS SUJETAS A LA ESPALDA Y UNA ENORME ROCA ATADA AL CUELLO.
EH... DIEZ MÁS TREINTA... BUENO, ESO NO ES MAYORÍA...
¡RAJAJAJAJA!
LE DIRÉ LO QUE QUIERE LA MAYORÍA, JEFE: EL CINCUENTA Y UNO POR CIENTO DESEARÍA LAPIDARLE, MACHACARLE, MUTILARLE, AMPUTARLE LOS MIEMBROS, PISOTEARLE, APORREARLE... EN RESUMEN: ¡EL CINCUENTA Y UNO POR CIENTO DESEARÍA ACABAR CON USTED CON SUS PROPIAS MANOS!
¡RAJAJAJAJA!
¡IRÉ A BUSCAR A MI HERMANO, EL CALIFA, PARA QUE PROPONGA UN REFERÉNDUM PARA TU ELECCIÓN! Y TE ASEGURO QUE...
¿QUIERE USTED SABER LO QUE DESEA EL NUEVE POR CIENTO RESTANTE, JEFE?
¡NO! ¡LAS MINORÍAS NO ME INTERESAN!
¡RAJA JAJAJA!
¡RAJAJAJAJA!
PERO LO QUE SÍ PUEDES HACER ES IR A BUSCAR... ¡VAMOS, DEPRISA!
PERO ¿CÓMO CONSEGUISTE DEJAR DE SER CAMELLO?
¡PORQUE ESA HADA DEL DEMONIO NO ME CONVIRTIÓ EN CAMELLO, SINO EN DROMEDARIO...!
Y EL DÍA EN QUE ME ENCONTRÉ CON UN CAMELLO, AL VERME CON UNA SOLA JOROBA, ME TOMÓ POR UN LISIADO, Y EMPEZÓ A BURLARSE DE MÍ...
¡DEBLABLABLA!
POP! POP! POP!
¡Y EL POBRE SE CONVIRTIÓ EN UN CAMELLO DE TRES JOROBAS Y YO VOLVÍ A SER YO MISMO! ¡ME COSTÓ MUCHO NO BURLARME DE ÉL! ¡PERO AHORA YA PUEDO HACERLO! ¡RAJAJAJAJA!
¡AQUÍ ESTÁ, JEFE!
¡TRAE, DEPRISA!
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, IZNOGUD?
YA VES, LLENANDO TU MÁSCARA DE COLA...
PERO ¿PARA QUÉ?
¡AHORA LO SABRÁS!
LA METO TODA, JEFE.
VAMOS, DILA, ¡SUJÉTALE FUERTE!
¡NOOOO!
¡RRRRAN!
¡SPLOCH!
18

¡SUJÉTALE BIEN, DILÁ! ¡DENTRO DE DOS MINUTOS LE RESULTARÁ IMPOSIBLE QUITARSE ESA MÁSCARA! ¡SE TRATA DE UN PEGAMENTO INDESPEGABLE! ME TOCA REÍRME A MÍ: ¡RAJAJAJAJA!
¡AHHHHH! ¡NOOOO! ¡SOCORRO!
¡AUNQUE CONSIGAS ARRANCÁRTELA, NADIE TE RECONOCERÁ, PORQUE JUNTO CON LA MÁSCARA, TE LLEVARÁS LA PIEL!
¡LISTO! ¡YA ME HE LIBRADO DE UNO DE LOS HERMANOS DEL CALIFA! ¿QUIÉN MÁS CONOCE EL RESULTADO DEL SONDEO?
USTED... Y... Y YO, JEFE.
¡NO ME AMENACES, NI ME CHANTAJEES! SIEMPRE ESTÁS DISPUESTO A TRAICIONARME. PERO YA SABES CUÁL ES EL CASTIGO. ¡PIENSA SI HAY ALGUIEN MÁS!
BUENO, SÍ... EL HOMBRE DE LA CAPUCHA. SE HA ESCAPADO MIENTRAS NOS ENCARGÁBAMOS DEL MÉDICO IMPOSTOR.
¿QUÉ HABÉIS HECHO CON EL MÉDICO ENCADENADO?
LO HE DEVUELTO YO AL CALABOZO. A ÉL LE DA MIEDO LA OSCURIDAD.
SÍ, PERO TE HE DADO MI BOCADILLO.
SOLO LA MITAD.
¡VOLVED A PONERLO EN LIBERTAD!
¿SI VOY YO ME DAS LA OTRA MITAD?
ENTONCES LA MERIENDA.
ME LA HE COMIDO.
¡TIENE RAZÓN! ¡NO HAY MODO DE QUITARSE ESTA MÁSCARA!
¡CON DOS MÉDICOS OCUPÁNDOSE DEL CALIFA LAS PROBABILIDADES DE QUE DESAPAREZCA PREMATURAMENTE SE MULTIPLICARÁN POR DOS!
¡DA IGUAL! ¡AL FIN Y AL CABO SER EL MÉDICO DEL CALIFA ES UNA BUENA SITUACIÓN! EN CUANTO AL OTRO, ACABARÁ SUS DÍAS EN EL CALABOZO DONDE LE ENCERRÉ.
EL HOMBRE DE LA CAPUCHA PROBABLEMENTE INTENTARÁ LOCALIZAR AL SEGUNDO HERMANO DEL CALIFA, THRERÚN EL PUSSAH.
Y ESE ES MUY CAPAZ DE HACER UNA BUENA ACCIÓN...
...RECUERDO QUE SE PASABA EL DÍA INTENTANDO HACER FRACASAR LAS SUYAS. ¿SE ACUERDA DE ESA VEZ QUE...?
¡SEA LO QUE SEA, TE PROHÍBO QUE LO CUENTES! ¡APELO A LA RAZÓN DE ESTADO!
¡LÁSTIMA! NOS HABRÍAMOS REÍDO LO NUESTRO.
¿APELÓ A ESA MISMA RAZÓN DE ESTADO CUANDO LE PROVOCÓ UN CAMBIO DE ESTADO?
¿UN CAMBIO DE ESTADO? ¿CÓMO LO HICE?
19


¡ESTÁ TODO EN EL EXPEDIENTE, JEFE!
AH, SÍ, EL EXPEDIENTE. ME HABÍA OLVIDADO...
¡CAMBIO DE ESTADO! TIENES TODA LA RAZÓN... ¡AHORA ME ACUERDO! ¡VAMOS, VEN CONMIGO!
INTENTAREMOS SABER SI HA VUELTO DE SU VIAJE EN EL TIEMPO...
¡YUJU! ¡MI BUEN IZNOGUD!
POK!
¿HAS VISTO? ES UN NUEVO DEPORTE IDEADO POR MI MÉDICO PARA AYUDARME A ADELGAZAR. ES MUY DIVERTIDO...
PERO ¿CÓMO CONSEGUÍS DARLE A LA PELOTA ECHADO EN ESOS ALMOHADONES?
¡GRACIAS A UN REGLAMENTO MUY HÁBIL! VOY A ORGANIZAR UN TORNEO. DEBERÍAS PROBAR, MI BUEN IZNOGUD. SERÍAS UN JUGADOR MUY CALIFICADO...
¡VENTAJA PARA NUESTRO VENERADO CALIFA!
¿CALIFICADO?
¡PODRÍA SER CALIFICADO EN LUGAR DEL CALIFICADO!
LE SOBRARÍA EL "ADO", JEFE.
¿QUÉ LE PASA A MI HADO?
QUIERO DECIR "ADO", SIN HACHE...
¿ME ESTÁS LLAMANDO MALHABLADO?
¡FALTA! ¡JUEGO! ¡SET Y MATCH! ¡NUESTRO VENERABLE CALIFA HA GANADO!
POP!
¡QUIERO PROBAR, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡SER CALIFICADO, MI SUEÑO!
DEBERÍA USTED LEER EL REGLAMENTO, JEFE.
!?!
YO QUE USTED ME OCUPARÍA DE SU BUENA ACCIÓN, JEFE. ESTÁ EN JUEGO SU CABEZA.
REGLAMENTO DEL JUEGO
ARTÍCULO 1
EL JUGADOR QUE NO LE DE A LA RAQUETA DEL CALIFA PIERDE UN PUNTO. CADA PUNTO PERDIDO, ES UN LATIGAZO GANADO.
ARTÍCULO 2
CUANDO EL ADVERSARIO DEL CALIFA HAYA PERDIDO LA PARTIDA, RECIBIRÁ TANTOS LATIGAZOS COMO PUNTOS PERDIDOS, MÁS 10 PORRAZOS POR NO HABER SIDO DIGNO DE ENFRENTARSE AL CALIFA.
ARTÍCULO 3
LA PERDIDA DEL MATCH POR PARTE DEL CALIFA NO ESTÁ CONTEMPLADA. SI POR DESGRACIA ESTO SUCEDIERA, EL VENCEDOR SERÍA DECAPITADO POR HABER HUMILLADO AL CALIFA.
ARTÍCULO 4
SIENTO NO COMPLACEROS, PERO DEBO CONCENTRARME EN MI BUENA ACCIÓN...
¡VAYA! ¿NO DICE NADA EL REGLAMENTO SOBRE LOS QUE RENUNCIAN?
¡SÍ, OH, EMIR DE LOS CREYENTES! ARTÍCULO 4: DIEZ LATIGAZOS. ¡JA! ¡JA! ¡JA!
¿Y SI OS DIGO QUE ACABO DE ENCONTRAR A UN SUSTITUTO?
¿DE VERAS, MI BUEN IZNOGUD?
¡NOOOO, JEFE!
20

¡BUENA SUERTE, MI QUERIDO DILÁ LARÁ! ¡TE ESPERARÉ DELANTE DEL PALACIO!
¡SERVICIO, DILÁ LARÁ!
¡VAYA! ¡EL MÉDICO DEL CALIFA! ¿ES EL AUTÉNTICO O EL FALSO? MEJOR QUE NO ME VEA.
?
?
¡AHÍ ESTÁ EL OTRO! ¡IZNOGUD DEBE DE HABERLO MANDADO LIBERAR, Y YA NO TENGO PODER PARA CONSEGUIR QUE LO ENCIERREN!
NO SABÍA QUE HUBIERA UN ESPEJO EN MEDIO DEL JARDÍN.
CREE QUE ESTÁ ANTE UN ESPEJO. DEJEMOS QUE SIGA CREYÉNDOLO.
¡QUÉ RARO! SOLO ME REFLEJO YO EN ESTE ESPEJO... SEGUIRÉ AVANZANDO, A VER QUÉ PASA...
HE ENTRADO EN EL ESPEJO... Y... Y MI REFLEJO HA SALIDO... ¡PERO ENTONCES...!
¡ESTOY DENTRO DEL ESPEJO! ¡SOCORRO!
?
¡SACADME DE AQUÍ!
¡AHORA EL REFLEJO SOY YO! VOY A VER SI EL REFLEJO PUEDE INFLUIR EN EL ORIGINAL... COJO ESTE GARROTE... ÉL HACE LO MISMO... PARECE QUE INFLUYO EN EL ORIGINAL...
¿QUÉ QUERRÁ HACER CON ESE GARROTE? MEJOR QUE YO TAMBIÉN COJA UNO...
LE GOLPEARÉ Y CUANDO ÉL ME GOLPEE A MÍ, ROMPERÁ EL ESPEJO Y PODRÉ SALIR...
¡ESTE TIPO ESTÁ LOCO! ¡PEOR PARA ÉL!
PAF!
?
¡JEFE...!
21

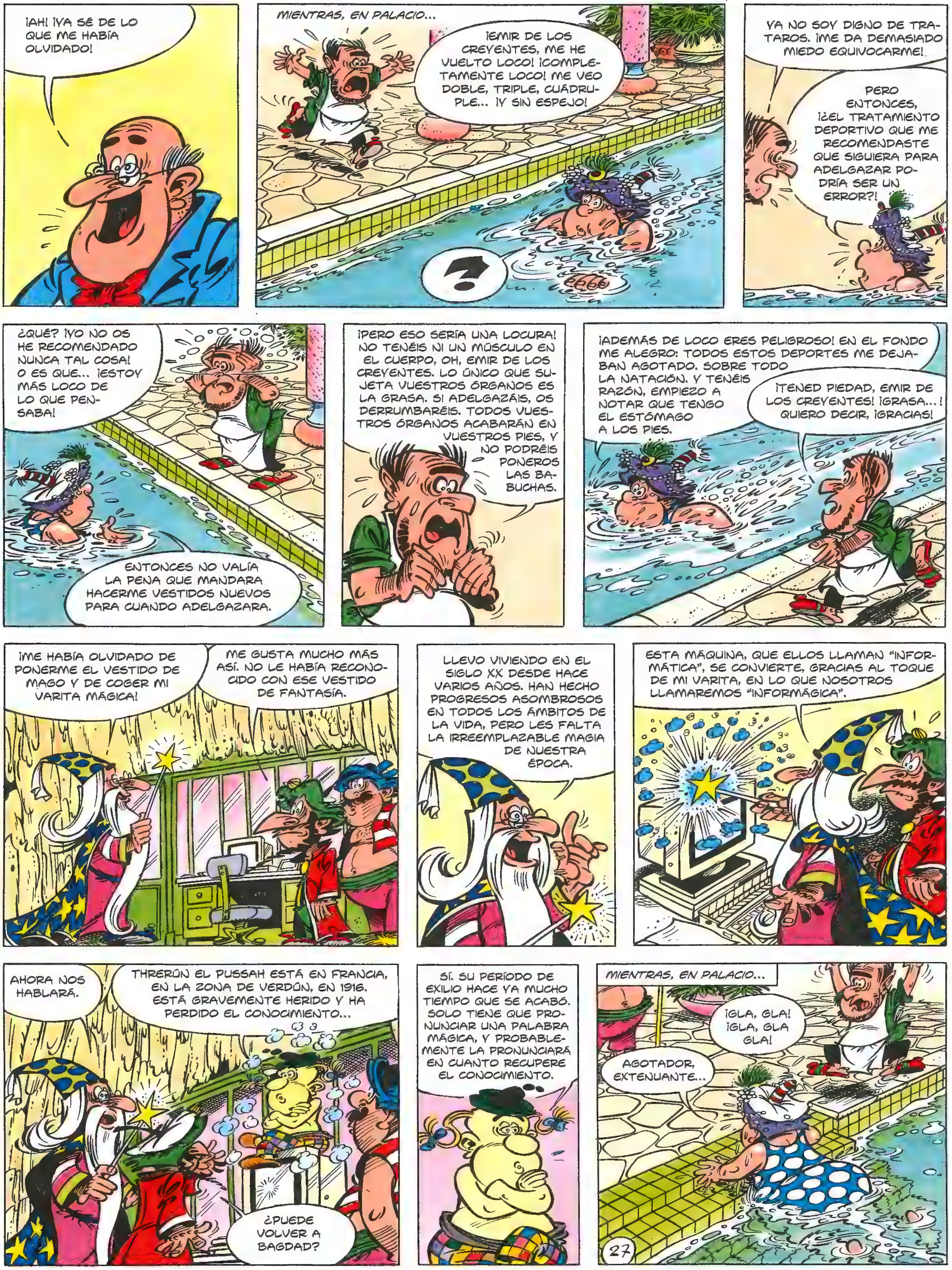

¡...SOCO-RRO!
¡...NUEVE...!
¡GRACIAS, JEFE!
¡NO TE DAS BASTANTE CUENTA DE LAS ATENCIONES QUE TENGO CONTIGO!
¡ESPERE, JEFE! ¡NO PODEMOS IR HASTA ALLÍ A PIE! ¡NECESITAMOS UN CAMELLO!
BIEN, PUES VE A BUSCAR UNO. YO TE ESPERARÉ AQUÍ.
HOMBRE DE LA CALLE, SOY EL GRAN VISIR IZNOGUD, EL QUE POSEE TODOS LOS PODERES. HE DECIDIDO HACER UNA BUENA ACCIÓN QUE BENEFICIE A LOS HABITANTES DE BAGDAD. ¿QUÉ ME ACONSEJAS?
HA DADO CON LA PERSONA INDICADA...
...SOY UN VIEJO SABIO FILÓSOFO DE GRAN SENSATEZ Y CON UN CONOCIMIENTO DEL ALMA HUMANA QUE LE SORPRENDERÁ. TENIENDO EN CUENTA TODAS ESTAS CUALIDADES, ¿ME PERMITE QUE LE HABLE CON TODA FRANQUEZA?
NO.
¡ENTONCES LA MEJOR ACCIÓN QUE PODRÍA USTED HACER ES PERMITIR QUE LE BESEN LOS PIES, OH, GRAN VISIR!
DEBERÍA HABERME ENCARGADO DEL SONDEO YO MISMO.
AL RATO...
¡EH, DIBUJANTE! MIENTRAS NOSOTROS DAMOS ESTE TRANQUILO PASEÍTO POR EL DESIERTO, ¿POR QUÉ NO NOS CUENTAS LO QUE HA PASADO CUANDO LOS DOS MÉDICOS SE HAN DESPERTADO?
¿QUÉ... QUÉ HA OCURRIDO?
¡AH, SÍ! ¡POR CULPA DE ESTE ATONTADO NOS HEMOS DADO UN BUEN PORRAZO! CUANDO VUELVA EN SÍ NO VA A ENTENDER LO QUE LE HA OCURRIDO...
¡Y YA QUE NO PUEDO MANDARLE DE NUEVO AL CALABOZO, A LO MEJOR CONSIGO QUE LO ENCIERREN POR LOCO!
22

¡ES AQUÍ! NOS ACERCAMOS A LAS INMEDIACIONES DE ESE PUEBLECITO, ¿VERDAD, DILÁ?
¡PERO BUENO! ¿DÓNDE SE HA METIDO ESE IMBÉCIL?
¡DILÁ! ¡¿DILÁ?!
¡ÉL TIENE EL EXPEDIENTE DE THRERÚN EL PUSSAH Y TAMBIÉN SABE CUÁLES SON LAS PALABRAS MÁGICAS QUE PERMITEN EL ACCESO A LA CAVERNA!
¿QUÉ HA OCURRIDO? EL CRISTAL Y MI REFLEJO HAN DESAPARECIDO...
¿ME ESTARÉ VOLVIENDO LOCO? ¡PERO ESTE CHICHÓN ES REAL!
¡YA ESTAMOS OTRA VEZ!
¡ESTA VEZ HAY TESTIGOS! ¡SEÑORES! ¿TENGO UN ESPEJO DELANTE? ¿Y ESTE HOMBRE, IDÉNTICO A MÍ, EXISTE REALMENTE?
¡NO TIENE A NADIE DELANTE!
ES USTED EL ÚNICO QUE GESTICULA.
CREO QUE ESTÁ USTED ENFERMO.
YO DIRÍA QUE ESTÁ USTED LOCO.
HAY QUE ENCERRARLE.
¡ESTOY LOCO! ¡LOCO! ¡LOCO! ¡EL MÉDICO DEL CALIFA ESTÁ LOCO!
¡AHÍ ESTÁ!
AHÍ NO HAY NADA...
¡BUENO, YA BASTA DE TANTO MÉDICO IDIOTA, DIBUJANTE! ¿DÓNDE DEMONIOS ESTÁ DILÁ?
¡ESTOY AQUÍ, JEFE!
23

¡OIGA, JEFE! ¡LO DE PASEÍTO TRANQUILO LO DIRÁ POR USTED! ¡NO SE PUEDE LLEGAR A IMAGINAR TODO LO QUE ME HA OCURRIDO DESPUÉS DE CAERME DE ESE DICHOSO CAMELLO!
¿TIENES EL EXPEDIENTE?
SÍ, JEFE, ES LO ÚNICO QUE NO ME HAN ROBADO.
¿TE ACUERDAS DE LAS PALABRAS MÁGICAS?
¡SÍ, JEFE! ¡A PESAR DE LOS GOLPES QUE HA RECIBIDO MI CABEZA! PERO DEJE QUE LE CUENTE LO QUE...
¡NO QUIERO QUE ME CUENTES NADA! ¡¡SUBE!!
DESPUÉS DE LAS MORDEDURAS QUE HE SUFRIDO EN LAS NALGAS, ¡¡IMPOSIBLE!
¡ENTONCES SÍGUEME!
ESO TAMPOCO NO ES FÁCIL, JEFE. ¡DEBERÍA VER EN QUÉ ESTADO TENGO LOS PIES!
¡VAMOS, VAMOS! ¡SUELTA YA LA FÓRMULA!
¡YA VOY, JEFE! ¡¡MENUDO CALVARIO ESTAR AL SERVICIO DE ESTE TIPO!
ES LA FÓRMULA CLÁSICA, JEFE: "ÁBRETE, SÉSAMO".
¡...PUES ESTO NO SE ABRE! ¡"ÁBRETE, SÉSAMO"...! ¡NO FUNCIONA!
ESTA APERTURA ESTÁ INFORMAGIZADA. TECLEE SU NOMBRE REEMPLAZANDO LAS LETRAS POR LOS NÚMEROS CORRESPONDIENTES Y DOBLANDO LOS NÚMEROS SI LAS LETRAS NO ESTÁN ENTRE LAS DIEZ PRIMERAS DEL ALFABETO. FIN DEL MENSAJE.
¿QUÉ ?
¡PRUEBE, JEFE! ES DIVERTIDO...
¡TUTUT! ¡TUT! ¡TUTUT! ¡TUT!
SE HA EQUIVOCADO. EMPIECE DE NUEVO.
?
SÍ, SÍ, SÍ, SÍ, SÍ...
¡TUT! ¡TUTUT! ¡TUT!
NO. SE HA VUELTO A EQUIVOCAR. EMPIECE DE NUEVO.
¡DÉJEME PROBAR A MÍ, JEFE!
¡TUTUT! ¡TUT! ¡TUT!
24

SU MEDIOCRE CONDICIÓN SOCIAL Y SUS INGRESOS IRRISORIOS LE IMPOSIBILITAN LA ENTRADA EN LA CAVERNA...
¿QUÉ? ¿A MÍ? ¿AL GRAN VISIR?
!
ES QUE HE TECLEADO DILÁ LARÁ, JEFE...
AH, BUENO, ESTO YA ME GUSTA MÁS. APARTA, VOLVERÉ A PROBAR...
PUEDE QUE TENGAMOS TIEMPO DE IR A VER QUÉ OCURRE CON ESE PAR DE MÉDICOS...
¿Y SI CUENTO LO QUE ME HA OCURRIDO EN EL DESIERTO? ¿NO? ¡VAYA!
ESTÁ VISTO QUE MIS AVENTURAS NO LE INTERESAN A NADIE...
SE HA EQUIVOCADO. EMPIECE DE NUEVO.
¡AHHHH! ¡UNO! ¡DOS! ¡Y AHORA, TRES!
¡ESTA VEZ SÍ TENEMOS UN ESPEJO DELANTE! ¡EL POBRE SE VA A VOLVER LOCO!
¿¡...CUATRO?!
¡ESTE HA SIDO EL GOLPE DE GRACIA!
¡EMIR DE LOS CREYENTES! ¡EMIR DE LOS CREYENTES!
¡¡RAJAJAJA!!
¡ESTE H... SE HA EQUIVOCADO. EMPIECE DE NUEVO.
¿QUIERE QUE PRUEBE YO, JEFE?
¡NO! ¡DÉJAME! ¡ARRRRRR!
¡Y TOMA! ¡TOMA! ¡Y TOMA!
LAMENTABLE.
¡CRUIC! ¡CRUIC!
¡CRAC!
¡AH, ES USTED, GRAN VISIR IZNOGUD! ¿POR QUÉ NO LO HA DICHO ANTES? ¡AHORA MISMO LE ABRIMOS!
¿CÓMO HA ADIVINADO QUE ERA YO?
HA TARDADO MUCHO EN ADIVINARLO. TONTO Y MALO, NO PUEDE SER MÁS QUE ÉL.
CRIIIIIIII
CRIIIIIIII
¡UF! ¡UF! ¡UF! ¡UF!
LA TECNOLOGÍA ES FORMIDABLE, PERO CUANDO LA COSA SE "CAE", HAY VOLVER A LA PREHISTORIA.
25
CON LO DE "ÁBRETE, SÉSAMO" ERA MÁS FÁCIL.
¡AUNQUE FUNCIONE PEOR, EL PROGRESO NO DEBE DETENERSE!

¡ANTES EN ESTA CAVERNA HABÍA UN TESORO FABULOSO! ¡ORO, JOYAS, ORFEBRERÍA, DIAMANTES, TAPICES! ¿QUÉ HA OCURRIDO? ¿LE HAN ROBADO?
¡NO! TENGO TODA LA MERCANCÍA REPARTIDA EN SALAS DE VENTA DEL MUNDO ENTERO. ¡EL ARTE DE NUESTRA ÉPOCA VA MUY BUSCADO EN EL FUTURO! PERO DÍGAME, ¿QUÉ ES LO QUE LE TRAE POR AQUÍ, GRAN VISIR?
HACE ALGUNOS AÑOS LE MANDÉ A UN AMIGO MUY QUERIDO QUE DESEABA MARCHARSE A ESTUDIAR AL FUTURO PARA APORTAR IDEAS PROGRESISTAS A NUESTRA CULTURA, ASÍ COMO INVENTOS QUE MEJORARAN LA VIDA DE NUESTRO PUEBLO. HE INVERTIDO MUCHO EN ESTE MUCHACHO Y ME GUSTARÍA SABER QUÉ HA SIDO DE ÉL...
AH, SÍ, ME ACUERDO MUY BIEN. QUIERE USTED HABLAR DE SU AMIGO DEL ALMA...
...EL SEGUNDO HERMANO DEL CALIFA, THRERÚN EL PUSSAH. ES CIERTO, INVIRTIÓ USTED MUCHO EN ÉL...
LA NEGOCIACIÓN DEL PRECIO FUE DURA, PERO CORDIAL.
MUY CORDIAL.
DENTRO DE ESTE SACO ESTÁ, ATADO Y AMORDAZADO, UNO DE LOS HERMANOS DEL CALIFA. ENVÍELO AL FUTURO POR MUCHO TIEMPO. ¡TANTO COMO SEA POSIBLE! ¡PAGARÉ TODO LO QUE HAGA FALTA!
100000 PIASTRAS.
¿QUÉ? ¡¿100000 PIASTRAS?! ¡ESO ES UN ROBO! ¡ASESINO! ¡RENEGADO! ¡GRANUJA!
DE ESTAS 100000 PIASTRAS SOLO SE DESTINAN 1000 AL ENVÍO. EL RESTO SON PARA COMPRAR MI SILENCIO.
¡POR DIEZ VECES MENOS PUEDO CONSEGUIR QUE MIS ESBIRROS TE HAGAN CALLAR!
SÍ, PERO NO HABRÁ ENVÍO.
VALE: ¡50000 PIASTRAS POR EL SILENCIO!
PERO 50000 SON PARA EL ENVÍO.
YA NO RECUERDO CÓMO TERMINÓ ESA NEGOCIACIÓN. ¡JI, JI, JI!
¡YO TAMPOCO! ¡VAMOS, PASEMOS A OTRA COSA!
¡YO ME ACUERDO MUY BIEN, JEFE! ¡CONSIGUIÓ COMPRAR SU SILENCIO POR SOLO 1000 PIASTRAS!
¡EXACTO! ME ACUERDO PERFECTAMENTE.
PERO EL ENVÍO ACABÓ COSTÁNDOLE 99000.
¡JA! ¡JA! ¡JA! ¡ES CIERTO! ¡AHORA ME ACUERDO! ¡JA! ¡JA! ¡JA!
HE DICHO: PASEMOS A OTRA COSA, ES DECIR, AL TEMA DE "MI QUERIDO AMIGO".
¡OH, POR SUPUESTO! ¿TIENE USTED EL EXPEDIENTE?
¡AQUÍ ESTÁ!
¡ACOMPÁÑENME! ¡VAMOS A INTERROGAR AL GENIO DE LA INFORMÁGICA!
BIEN... INTRODUZCO EN LA MÁQUINA EL NOMBRE DE SU AMIGO DEL ALMA... LA FECHA DE SU PARTIDA HACIA EL FUTURO... SU DESTINO... SU EDAD... SU TALLA... SU PESO... LA EDAD DE SU ABUELO... SU NÚMERO DE BABUCHA... Y AHORA PULSO ESTA TECLA Y... NADA...
TU TU TU TU
26
¡QUÉ RARO! ¡DEBO DE HABERME OLVIDADO DE ALGO!
¿LA EDAD DE SUS ABUELAS?
¿SU SEXO?

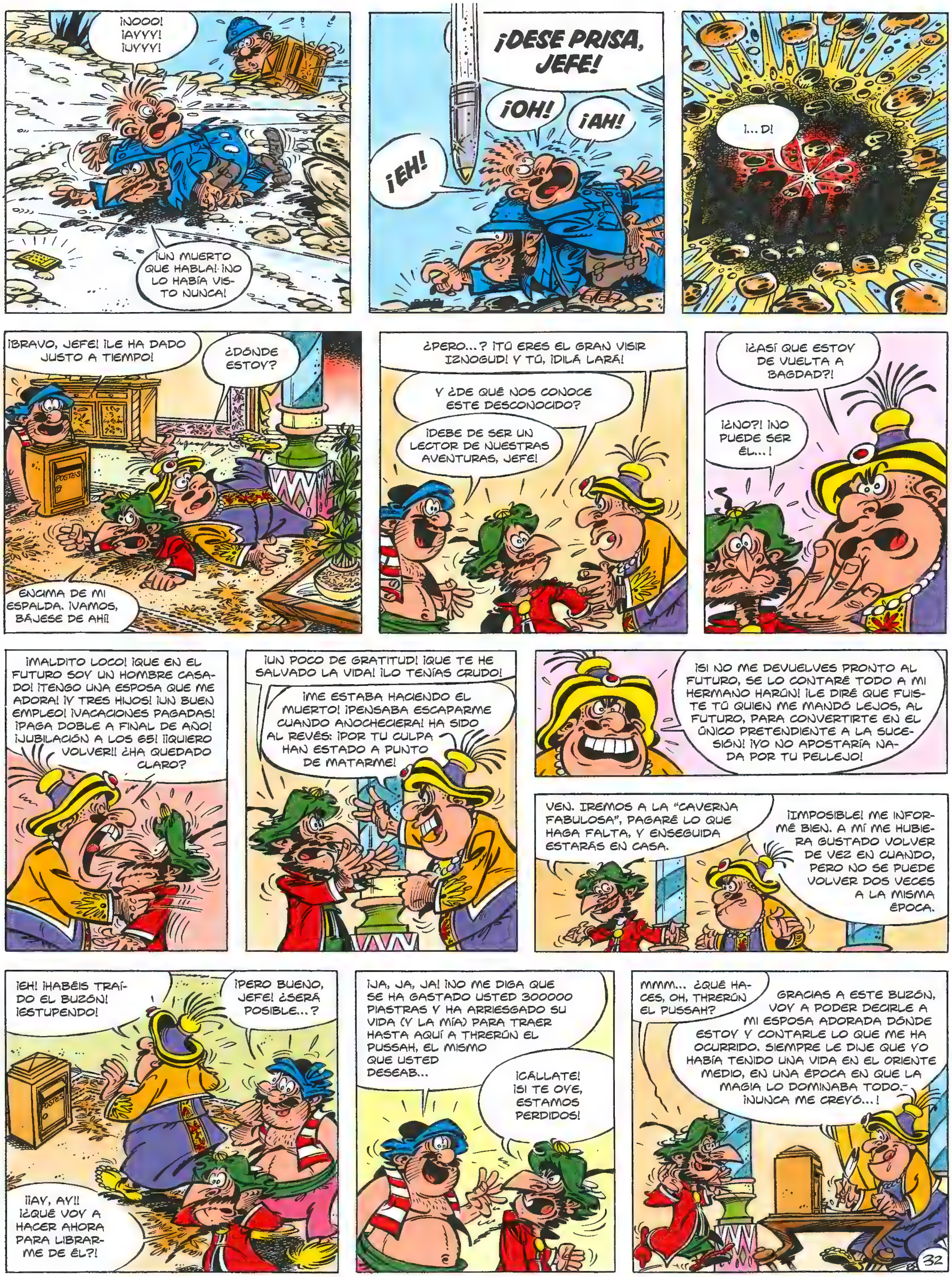

¡AH! ¡YA SÉ DE LO QUE ME HABÍA OLVIDADO!
MIENTRAS, EN PALACIO...
¡EMIR DE LOS CREYENTES, ME HE VUELTO LOCO! ¡COMPLETAMENTE LOCO! ME VEO DOBLE, TRIPLE, CUÁDRUPLE... ¡Y SIN ESPEJO!
?
YA NO SOY DIGNO DE TRATAROS. ¡ME DA DEMASIADO MIEDO EQUIVOCARME!.
PERO ENTONCES, ¡¿EL TRATAMIENTO DEPORTIVO QUE ME RECOMENDASTE QUE SIGUIERA PARA ADELGAZAR PODRÍA SER UN ERROR?!
¿QUÉ? ¡YO NO OS HE RECOMENDADO NUNCA TAL COSA! O ES QUE... ¡ESTOY MÁS LOCO DE LO QUE PENSABA!
ENTONCES NO VALÍA LA PENA QUE MANDARA HACERME VESTIDOS NUEVOS PARA CUANDO ADELGAZARA.
¡PERO ESO SERÍA UNA LOCURA! NO TENÉIS NI UN MÚSCULO EN EL CUERPO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES. LO ÚNICO QUE SUJETA VUESTROS ÓRGANOS ES LA GRASA. SI ADELGAZÁIS, OS DERRUMBARÉIS. TODOS VUESTROS ÓRGANOS ACABARÁN EN VUESTROS PIES, Y NO PODRÉIS PONEROS LAS BABUCHAS.
¡ADEMÁS DE LOCO ERES PELIGROSO! EN EL FONDO ME ALEGRO: TODOS ESTOS DEPORTES ME DEJABAN AGOTADO. SOBRE TODO LA NATACIÓN. Y TENÉIS RAZÓN, EMPIEZO A NOTAR QUE TENGO EL ESTÓMAGO A LOS PIES.
¡TENED PIEDAD, EMIR DE LOS CREYENTES! ¡GRASA...! QUIERO DECIR, ¡GRACIAS!
¡ME HABÍA OLVIDADO DE PONERME EL VESTIDO DE MAGO Y DE COGER MI VARITA MÁGICA!
ME GUSTA MUCHO MÁS ASÍ. NO LE HABÍA RECONOCIDO CON ESE VESTIDO DE FANTASÍA.
LLEVO VIVIENDO EN EL SIGLO XX DESDE HACE VARIOS AÑOS. HAN HECHO PROGRESOS ASOMBROSOS EN TODOS LOS ÁMBITOS DE LA VIDA, PERO LES FALTA LA IRREEMPLAZABLE MAGIA DE NUESTRA ÉPOCA.
ESTA MÁQUINA, QUE ELLOS LLAMAN "INFORMÁTICA", SE CONVIERTE, GRACIAS AL TOQUE DE MI VARITA, EN LO QUE NOSOTROS LLAMAREMOS "INFORMÁGICA".
AHORA NOS HABLARÁ.
THRERÚN EL PUSSAH ESTÁ EN FRANCIA, EN LA ZONA DE VERDÚN, EN 1916. ESTÁ GRAVEMENTE HERIDO Y HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO...
¿PUEDE VOLVER A BAGDAD?
SÍ. SU PERÍODO DE EXILIO HACE YA MUCHO TIEMPO QUE SE ACABÓ. SOLO TIENE QUE PRONUNCIAR UNA PALABRA MÁGICA, Y PROBABLEMENTE LA PRONUNCIARÁ EN CUANTO RECUPERE EL CONOCIMIENTO.
MIENTRAS, EN PALACIO...
¡GLA, GLA! ¡GLA, GLA GLA!
AGOTADOR, EXTENUANTE...
27

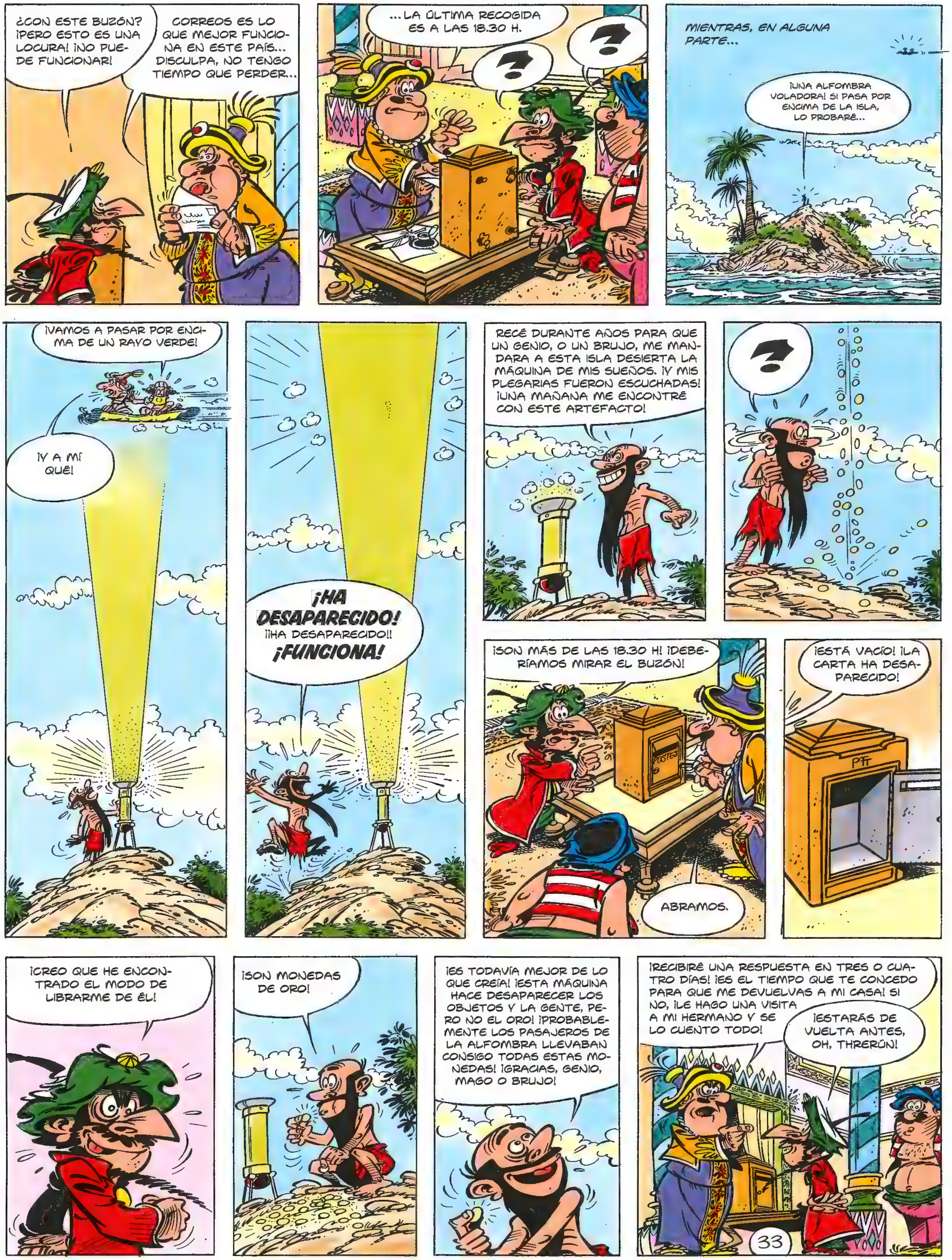
¡QUIERO BAJARME!
¿Y YO? ¿QUÉ VAIS A HACER CONMIGO, OH, EMIR DE LOS CREYENTES?
NO LO SÉ, ¿QUÉ SE SUELE HACER CON LOS LOCOS PELIGROSOS?
HAY VARIAS SOLUCIONES, EMIR DE LOS CREYENTES: LIBRARLE DE SU CABEZA LOCA DE UN HACHAZO, METERLO EN UN SACO Y TIRARLO AL MAR, APLASTARLO...
¿QUÉ?
GLUGLU... GLUUU... ¡GLUPS!
¡TENGO UNA IDEA! ¿PUEDO PASAR UNAS HORAS EN FRANCIA, EN LA ZONA DE VERDÚN, EN EL AÑO 1916?
SÍ, SON 300000 PIASTRAS.
¿CUÁNTO? ¡ESTÁ USTED LOCO! ¡ES DEMASIADO! ¿POR QUÉ UNA SUMA TAN ELEVADA?
¡ÉL SE LO EXPLICARÁ! ¡JA, JA, JA! ¡ES UN GENIO MUY EFICAZ...!
PORQUE EL GRAN VISIR ESTÁ CONTRA LAS CUERDAS, Y NO PUEDE DISCUTIR EL PRECIO.
¡PERO BUENO! ¿DE DÓNDE QUIERE QUE SAQUE TANTO DINERO?
ÉL SE LO DIRÁ.
DE SU DORMITORIO, DENTRO DEL COLCHÓN, EN UN MALETÍN DE METAL.
ESTÁ BIEN... ACEPTO... PAGARÉ CUANDO VUELVA... ¿DE ACUERDO?
NO. EL GRAN VISIR TIENE LA INTENCIÓN DE NO PAGAR A LA VUELTA. TIENE QUE FIRMAR UNA ORDEN DE TRANSFERENCIA.
¿ASOMBROSO, VERDAD? AQUÍ ESTÁ LA ORDEN. FÍRMELA.
¡GRRRRR!
¡OHHHHH! ¡PUEDE QUE ESTÉ LOCO, PERO NO SOY IDIOTA!
¡SE ESCAPA! ¿QUÉ HACEMOS, EMIR DE LOS CREYENTES?
YO, NADA, PERO TÚ DEBES PERSEGUIRLO, SI NO...
ESTA FIRMA ES FALSA. EMPIECE DE NUEVO.
¡JA, JA, JA! ¡NO ES FÁCIL DE ENGAÑAR!
¡GRRRR!
¡AQUÍ ESTÁ LO QUE OS PROMETÍ POR VUESTRO TESTIMONIO!
¡LE HA COSTADO CARO GASTARLE LA BROMA!
CUÁNTO LE MIMA...
¿ES UN DOBLE O SU HERMANO GEMELO?
¡BUENO! ¡¿VAMOS O NO VAMOS?! ¡QUE NO TENGO TODO EL DÍA! ¡DEBO SALVAR MI PELLEJO!
AHORA QUE LA TRANSFERENCIA DE 300000 PIASTRAS ESTÁ EFECTUADA, YA PODEMOS IR.
PERO ¡SI ES MI MALETÍN!
SÍGAME, GRAN VISIR. YO SALGO CON USTEDES: DEPOSITARÉ ESTE MALETÍN EN LA CUENTA CORRIENTE QUE TENGO EN SUIZA...
OIGA JEFE, PERO ¿POR QUÉ VAMOS?
28

PARA IMPEDIR QUE THRERÚN EL PUSSAH RECUPERE EL CONOCIMIENTO.
YO VIVO EN EL AÑO 2000, TENGO UN PALACIO EN MONTECARLO, UN VOLVO 760, UNA PISCINA OLÍMPICA... EN REALIDAD GRACIAS A LA MAGIA VUELVO CADA DÍA A CASA.
¿DÓNDE SE HA METIDO?
¡ÉL!
¿OTRA VEZ?
¡SE ESCAPAN POR DETRÁS! PERO... ¡ES INCREÍBLE!
¡...MIS OJOS HAN GIRADO SIN QUE YO VUELVA LA CABEZA!
¡JI, JI! ¡VEO EL INTERIOR DE MI CRÁNEO! HAY UNA ARAÑA EN LA PARTE DE ARRIBA, UN GUISANTE, Y UNA ESPECIE DE MECANISMO CON RUEDAS...
¡DIBUJANTE, DEJA YA DE PINTARNOS PERSONAJES IDIOTAS E INVEROSÍMILES QUE NADIE SE CREE!
ESTAMOS EN LA SALA DE PROYECCIÓN. SE ILUMINARÁ UNA PANTALLA Y EMPEZARÁN A SUCEDERSE LOS LLAMADOS FLASHAHEAD, O, SI LO PREFERÍS, IMÁGENES DEL FUTURO...
¿CÓMO VAMOS A ENCONTRAR Y A RECONOCER A THRERÚN EL PUSSAH?
EL ENCUENTRO TENDRÁ LUGAR INEVITABLEMENTE.
¿Y... Y PARA VOLVER?
¿PERO...?
¡¡...SI SOY YO!!
¡VESTIDO DE CALIFA! ¡ES EL FUTURO! ¡ESO SIGNIFICA QUE VOY A SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡ES SEGURO! ¡FÍJATE, DILÁ!
?
¡QUÉ VA A SER USTED! ¡USTED NO TIENE MIRADA AGUILEÑA, JEFE! ¡NI ESE MENTÓN PROMINENTE! ESA...
¡ERA LA IMAGEN DE ANTES! ¡ERA EL CALIFA!
PREPÁRESE, LOS AÑOS SE VAN SUCEDIENDO. PRONTO LLEGARÁ SU TURNO, GRAN VISIR.
LO HE PROGRAMADO PARA QUE ESTÉ AHÍ 24 HORAS. SI TIENE ALGUNA DIFICULTAD PARA VOLVER O SI DESEA HACERLO ANTES DE TIEMPO, UTILICE ESTE PEQUEÑO CHISME: TECLEE 3615 BAGDAD Y VOLVERÁ INMEDIATAMENTE.
¡¿ALGUNA DIFICULTAD?!
ES EL ASESINATO DEL ARCHIDUQUE DE AUSTRIA FRANCISCO FERNANDO. UNAS IMÁGENES MÁS Y...
?
¡AHORA, GRAN VISIR! ¡BUENA SUERTE!
¿BUENA SUERTE? ¿ACASO SU INVENTO NO ES DEL TODO SEGURO?
¡YO NO QUIERO IR, JEFE!
¡ADELANTE!
29

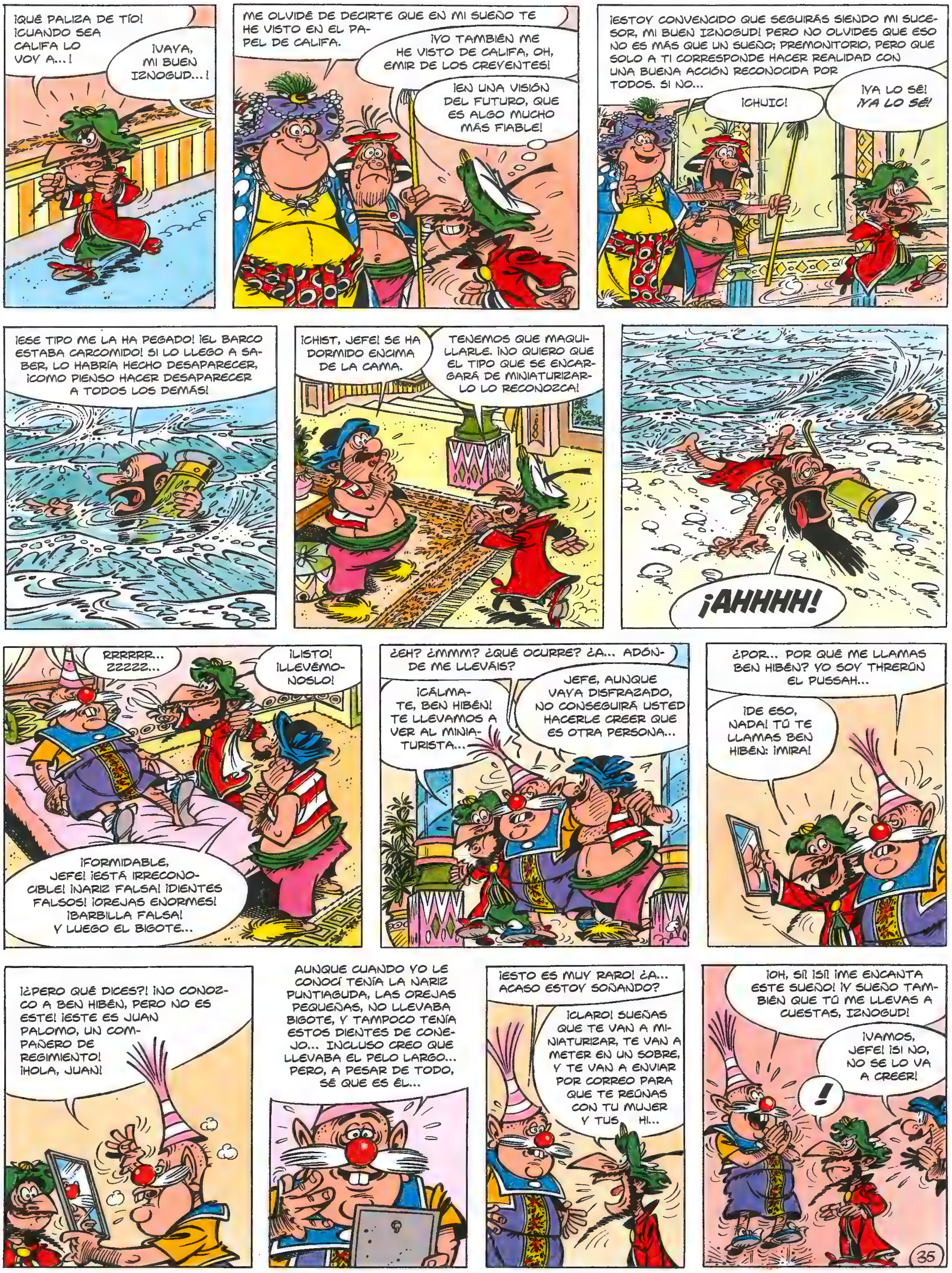
¡ESPERE, JEFE! ¡CREO QUE ESTAMOS CORRIENDO EN LA DIRECCIÓN EQUIVOCADA!
¡TIENES RAZÓN! ¡ESTOS TIPOS ESTÁN LOCOS! ¡VAN HACIA DONDE LES QUIEREN MATAR!
BROUMM!
¡ALTO! ¡CAPITÁN! ¡AHÍ HAY UN PAR QUE SE ESCAPAN!
?
¡BRUUM!
¡DESERTORES! ¡COGEDLES!
¡VAMOS A DAR EJEMPLO! ¡EN TIEMPO DE GUERRA LOS DESERTORES VAN DIRECTOS AL PELOTÓN DE EJECUCIÓN! ¡SIN JUICIO!
¡BANG!
YO, CAPITÁN, ORDENO QUE A ESE PAR DE COBARDES LES ATEN LAS MANOS... QUE LOS COLOQUEN DE ESPALDAS AL PAREDÓN, FRENTE A LA MUERTE... QUE EL PELOTÓN DE EJECUCIÓN SE PREPARE... APUNTE...
MUY BIEN, MI QUERIDO ARMANDO.
PAM!
¡RÁPIDO, JEFE! ¡UTILICE EL CHISME ESE Y VOLVAMOS A BAGDAD!
¿Y CÓMO VOY A HACERLO CON LAS MANOS ATADAS, IDIOTA?
¡FU... AH!
¡PAM!
¡ACABAN DE MATAR AL JEFE! ¡LOS DEMÁS NO SE ATREVERÁN A RESPONSABILIZARSE DE NUESTRA EJECUCIÓN!
¡ERROR!
¡...EL CAPITÁN SOY YO! ¡EL ENEMIGO SIEMPRE INTENTA CARGARSE A LOS JEFES, PERO YO SOY MÁS LISTO QUE ELLOS! ¡JE, JE, JE! ¡PELOTÓN! ¡EN POSICIÓN...!
BROOOM
¿QUÉ PASA AQUÍ?
¡...SOY EL COMANDANTE NAPO! ¿QUÉ ES LO QUE ESTÁN HACIENDO?
VAMOS A PASAR POR LAS ARMAS A DOS DESERTORES, COMANDANTE.
¡MUY BIEN!
BAUUM
QUIZÁ SERÍA MÁS ÚTIL ENCARGARLES UNA MISIÓN IMPOSIBLE. ¡FUSILADOS POR FUSILADOS, AL MENOS QUE SIRVAN PARA ALGO!
¿Y ESTE POR QUÉ SE METE?
¡ESTE SOLDADO TIENE RAZÓN! ¡BIEN, LEÓN!
¡PAM!
¡PAM!
¡AHHHH!
¡TU COMANDANTE HA QUEDADO FUERA DE COMBATE! ¡YO SOY EL CAPITÁN CRUASÁN! ASÍ QUE TÚ, SOLDADO LEÓN, ¡FIRMES! ¡EN PIE! ¡DE RODILLAS!
¡EH! ¡PSSST! ¡NO LO HA ENTENDIDO! ¡EL COMANDANTE NAPO ES ÉL!
ERA UN GRAN ACTOR. SU PÚBLICO LE ECHARÁ DE MENOS.
30

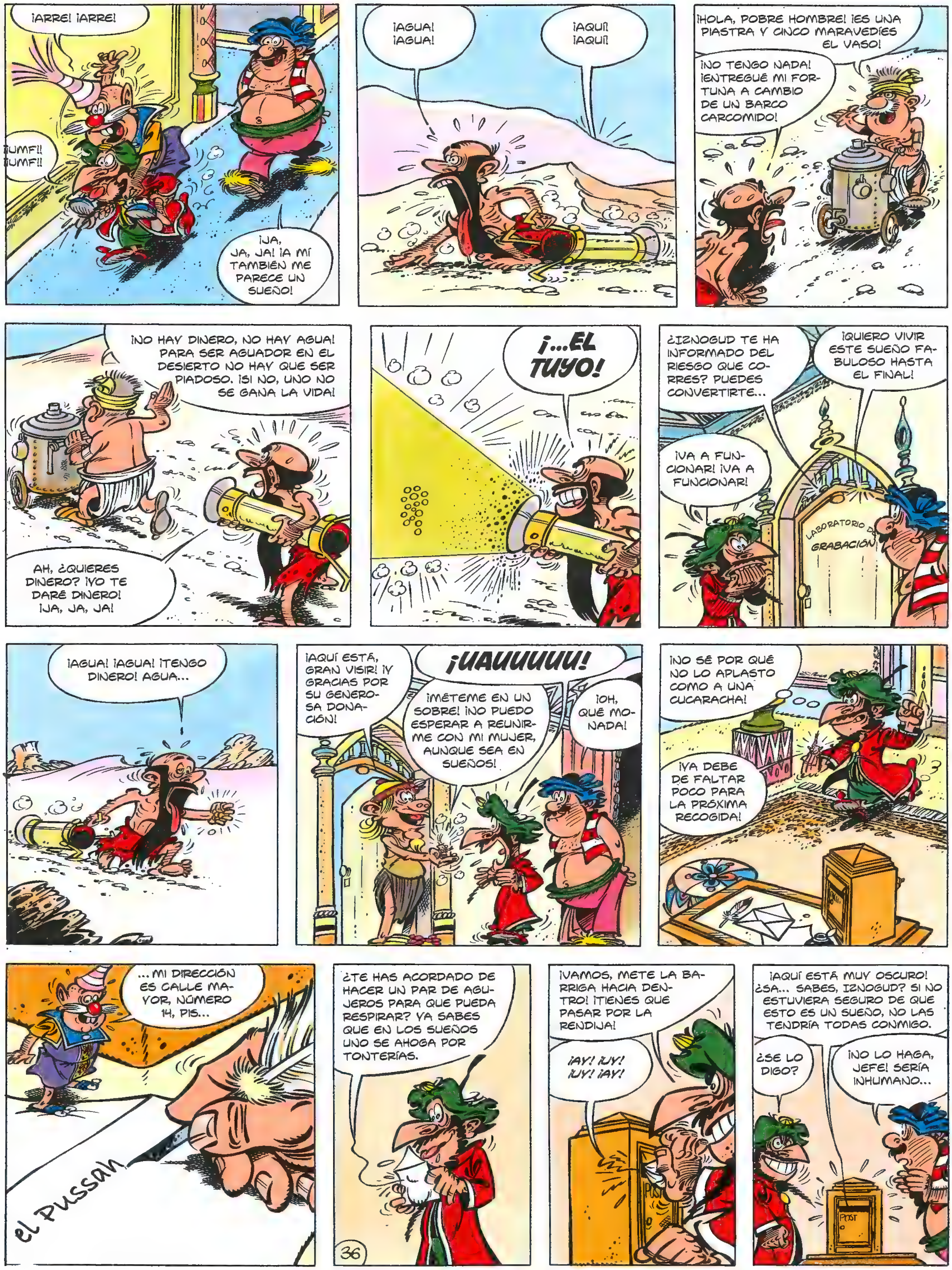
¡VAYA! ¡MI TRUCO! ¡¡Y YO QUE CREÍA QUE ME LO HABÍA INVENTADO!!
SOY EL COMANDANTE LEÓN NAPO (ESE ES MI AUTÉNTICO NOMBRE), LA REENCARNACIÓN DEL GRAN NAPOLEÓN...
ESTÁ ASÍ DESDE QUE RECIBIÓ METRALLA EN LA CABEZA.
¡SOY INCAPAZ DE DIRIGIR UN EJÉRCITO Y CONDUCIRLO A LA VICTORIA CON ESTE CASCO! ¡NECESITO MI BICORNIO! ¡EL MISMO QUE LLEVABA MI ILUSTRE ANTEPASADO!
PERO ¿POR QUÉ, VAYA DONDE VAYA, TENGO QUE ENCONTRARME CON CHALADOS?
VRAOUM!
ESTA MISIÓN IMPOSIBLE, QUE VAIS A ACEPTAR, CONSISTE EN DEPOSITAR ESTA MISIVA EN EL BUZÓN QUE HAY AL OTRO LADO DEL CAMPO DE BATALLA...
WOUMM!
¡...EN MEDIO DEL FREGADO! LE PIDO A MI ESPOSA JOSEFINA (ESE ES SU AUTÉNTICO NOMBRE) QUE ME MANDE MI BICORNIO, EL NEGRO; EL QUE PERMITIÓ A MI PREDECESOR VENCER EN AUSTERLITZ. ¡VAMOS, ID, MUCHACHOS!
¡ME HA PELLIZCADO LA MEJILLA, JEFE!
¡A... ACABAREMOS MUERTOS, JEFE!
¡SI AVANZAMOS UN POCO MÁS, YA NO PODRÁ VERNOS! ¡ENTONCES SACARÉ EL CHISME...!
BLOUM!
¡AHHH!
AOUF!
¡TACTAC!
¡TACTACTAC!
¡ESTOY HERIDO! ¡VOY A SACAR EL APARATITO ESE! ¡A PASEO CON THRERÚN EL PUSSAH! ¡DILÁ!
¡JEFE! ¡HE ENCONTRADO EL BUZÓN!
3-6-1-5-B-A-G-... ¡DILÁ! ¿VIENES O NO...? D-A...
¡TACTAC! ¡TACTACTAC! ¡TACTAC!
VRAOUM!
¡JEFE! ¡JEFE! ¿ESTÁ USTED HERIDO?
¡JEFE!
WAOUM
¡DEPRISA, JEFE! ¡UTILICE ESE CHISME!
¡TACTACTAC!
¡TACTACTACTAC!
¡TACTACTAC!
¡ESTÁ AHÍ...! EN TERRENO DESCUBIERTO... SOLO ME FALTABA TECLEAR LA D... UTILIZARÉ ESTE MUERTO PARA PROTEGERME...
31


¡NOOO! ¡AYYY! ¡UYYY!
¡UN MUERTO QUE HABLA! ¡NO LO HABÍA VISTO NUNCA!
¡DESE PRISA, JEFE!
¡OH!
¡AH!
¡EH!
¡...D!
¡BRAVO, JEFE! ¡LE HA DADO JUSTO A TIEMPO!
¿DÓNDE ESTOY?
ENCIMA DE MI ESPALDA. ¡VAMOS, BÁJESE DE AHÍ!
¿PERO...? ¡TÚ ERES EL GRAN VISIR IZNOGUD! Y TÚ, ¡DILÁ LARÁ!
Y ¿DE QUÉ NOS CONOCE ESTE DESCONOCIDO?
¡DEBE DE SER UN LECTOR DE NUESTRAS AVENTURAS, JEFE!
¡¿ASÍ QUE ESTOY DE VUELTA A BAGDAD?!
¡¿NO?! ¡NO PUEDE SER ÉL...!
¡MALDITO LOCO! ¡QUE EN EL FUTURO SOY UN HOMBRE CASADO! ¡TENGO UNA ESPOSA QUE ME ADORA! ¡Y TRES HIJOS! ¡UN BUEN EMPLEO! ¡VACACIONES PAGADAS! ¡PAGA DOBLE A FINAL DE AÑO! ¡JUBILACIÓN A LOS 65! ¡¡QUIERO VOLVER!! ¿HA QUEDADO CLARO?
¡UN POCO DE GRATITUD! ¡QUE TE HE SALVADO LA VIDA! ¡LO TENÍAS CRUDO!
¡ME ESTABA HACIENDO EL MUERTO! ¡PENSABA ESCAPARME CUANDO ANOCHECIERA! HA SIDO AL REVÉS: ¡POR TU CULPA HAN ESTADO A PUNTO DE MATARME!
¡SI NO ME DEVUELVES PRONTO AL FUTURO, SE LO CONTARÉ TODO A MI HERMANO HARÚN! ¡LE DIRÉ QUE FUISTE TÚ QUIEN ME MANDÓ LEJOS, AL FUTURO, PARA CONVERTIRTE EN EL ÚNICO PRETENDIENTE A LA SUCESIÓN! ¡YO NO APOSTARÍA NADA POR TU PELLEJO!
VEN. IREMOS A LA "CAVERNA FABULOSA", PAGARÉ LO QUE HAGA FALTA, Y ENSEGUIDA ESTARÁS EN CASA.
¡IMPOSIBLE! ME INFORMÉ BIEN. A MÍ ME HUBIERA GUSTADO VOLVER DE VEZ EN CUANDO, PERO NO SE PUEDE VOLVER DOS VECES A LA MISMA ÉPOCA.
¡EH! ¡HABÉIS TRAÍDO EL BUZÓN! ¡ESTUPENDO!
¡PERO BUENO, JEFE! ¿SERÁ POSIBLE...?
¡¡AY, AY!! ¡¿QUÉ VOY A HACER AHORA PARA LIBRARME DE ÉL?!
¡JA, JA, JA! ¡NO ME DIGA QUE SE HA GASTADO USTED 300000 PIASTRAS Y HA ARRIESGADO SU VIDA (Y LA MÍA) PARA TRAER HASTA AQUÍ A THRERÚN EL PUSSAH, EL MISMO QUE USTED DESEAB...
¡CÁLLATE! ¡SI TE OYE, ESTAMOS PERDIDOS!
MMM... ¿QUÉ HACES, OH, THRERÚN EL PUSSAH?
GRACIAS A ESTE BUZÓN, VOY A PODER DECIRLE A MI ESPOSA ADORADA DÓNDE ESTOY Y CONTARLE LO QUE ME HA OCURRIDO. SIEMPRE LE DIJE QUE YO HABÍA TENIDO UNA VIDA EN EL ORIENTE MEDIO, EN UNA ÉPOCA EN QUE LA MAGIA LO DOMINABA TODO.- ¡NUNCA ME CREYÓ...!
32

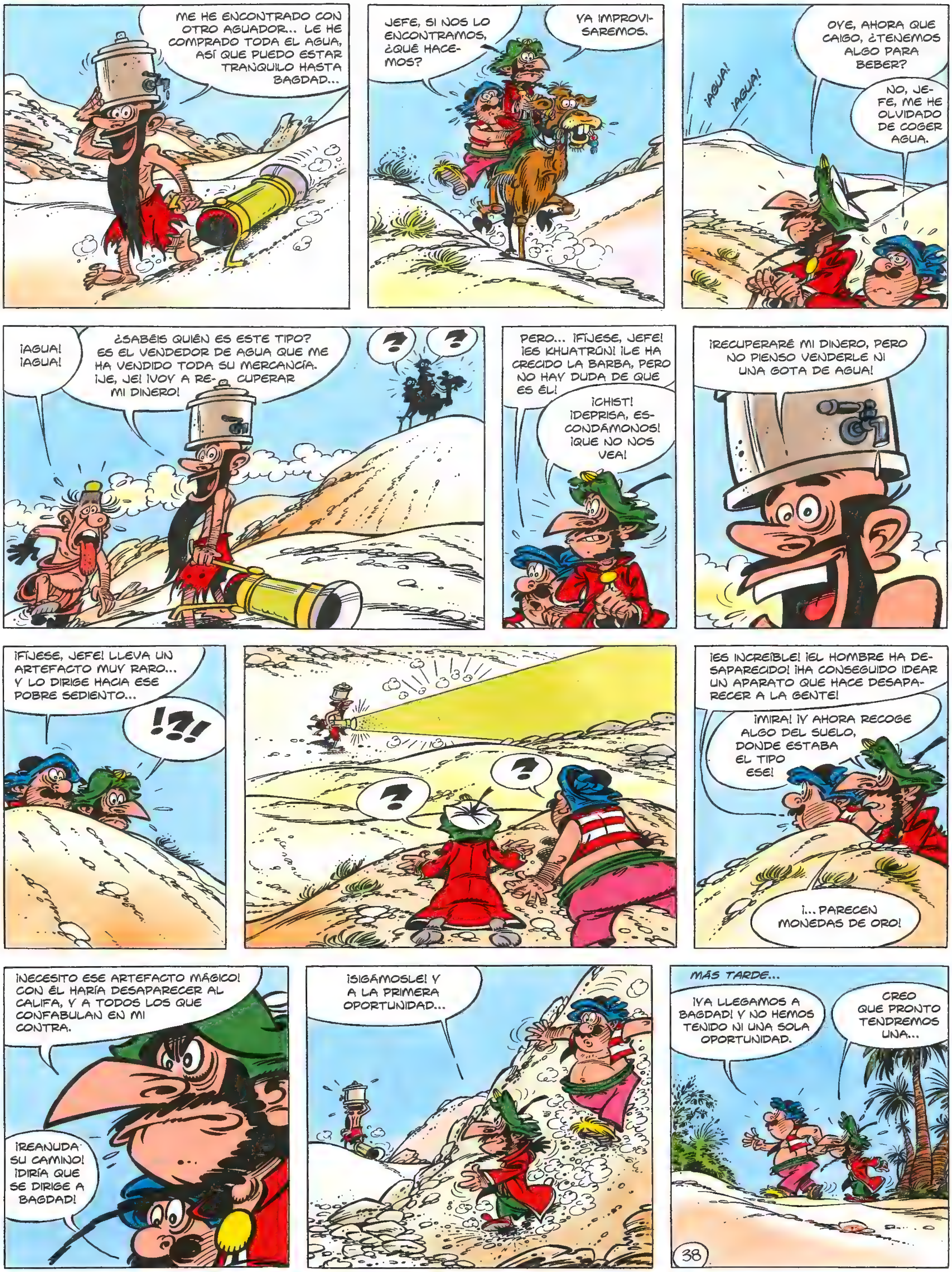

¿CON ESTE BUZÓN? ¡PERO ESTO ES UNA LOCURA! ¡NO PUEDE FUNCIONAR!
CORREOS ES LO QUE MEJOR FUNCIONA EN ESTE PAÍS... DISCULPA, NO TENGO TIEMPO QUE PERDER...
...LA ÚLTIMA RECOGIDA ES A LAS 18.30 H.
?
?
MIENTRAS, EN ALGUNA PARTE...
¡UNA ALFOMBRA VOLADORA! SI PASA POR ENCIMA DE LA ISLA, LO PROBARÉ...
¡VAMOS A PASAR POR ENCIMA DE UN RAYO VERDE!
¡Y A MÍ QUÉ!
¡HA DESAPARECIDO! ¡¡HA DESAPARECIDO!! ¡FUNCIONA!
RECÉ DURANTE AÑOS PARA QUE UN GENIO, O UN BRUJO, ME MANDARA A ESTA ISLA DESIERTA LA MÁQUINA DE MIS SUEÑOS. ¡Y MIS PLEGARIAS FUERON ESCUCHADAS! ¡UNA MAÑANA ME ENCONTRÉ CON ESTE ARTEFACTO!
?
¡SON MÁS DE LAS 18.30 H! ¡DEBERÍAMOS MIRAR EL BUZÓN!
POSTES
ABRAMOS.
PTT
¡ESTÁ VACÍO! ¡LA CARTA HA DESAPARECIDO!
¡CREO QUE HE ENCONTRADO EL MODO DE LIBRARME DE ÉL!
¡SON MONEDAS DE ORO!
¡ES TODAVÍA MEJOR DE LO QUE CREÍA! ¡ESTA MÁQUINA HACE DESAPARECER LOS OBJETOS Y LA GENTE, PERO NO EL ORO! ¡PROBABLEMENTE LOS PASAJEROS DE LA ALFOMBRA LLEVABAN CONSIGO TODAS ESTAS MONEDAS! ¡GRACIAS, GENIO, MAGO O BRUJO!
¡RECIBIRÉ UNA RESPUESTA EN TRES O CUATRO DÍAS! ¡ES EL TIEMPO QUE TE CONCEDO PARA QUE ME DEVUELVAS A MI CASA! SI NO, ¡LE HAGO UNA VISITA A MI HERMANO Y SE LO CUENTO TODO!
¡ESTARÁS DE VUELTA ANTES, OH, THRERÚN!
33

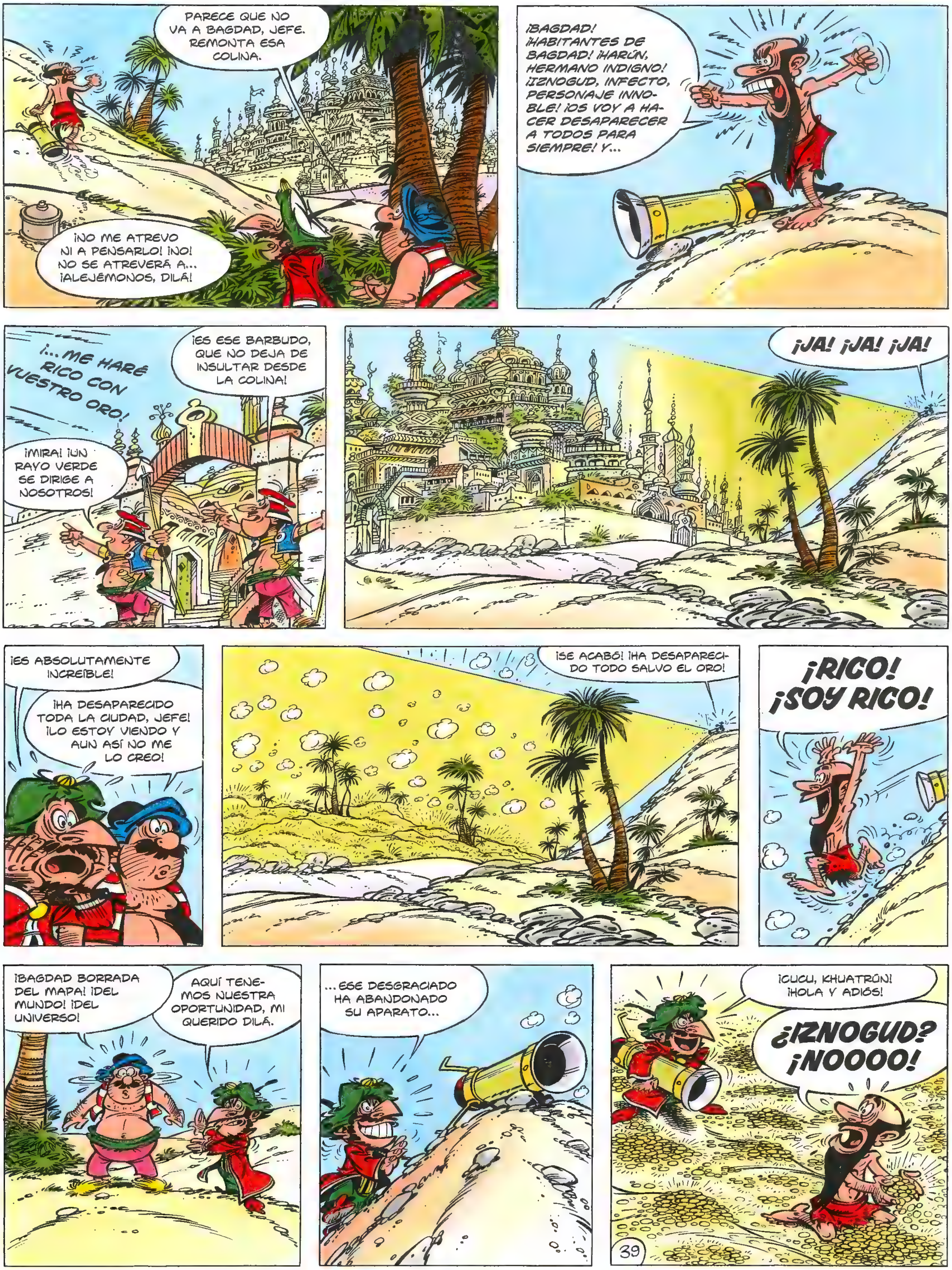
QUIERO COMER Y DORMIR. ESTA GUERRA ME HA DEJADO EXHAUSTO. A VER... ¡UN BISTEC CON PATATAS Y UN VASITO DE VINO!
¡OCÚPATE TÚ, DILÁ!
¿UN BISTEC? ¿Y ESO QUÉ ES?
¡ESPERO QUE FUNCIONE! ¡ESPERO QUE FUNCIONE! ¡ES MI ÚLTIMA OPORTUNIDAD!
¡CLARO QUE FUNCIONARÁ, MI BUEN IZNOGUD...!
...SI TE REFIERES A LA BUENA ACCIÓN QUE DEBES HACER PARA SALVAR TU CABEZA. LO DIGO PORQUE HE TENIDO UN SUEÑO PREMONITORIO: UNA MALDICIÓN SE CERNÍA SOBRE LOS HABITANTES DE BAGDAD Y LOS ARRUINABA POR COMPLETO; Y TÚ, GRACIAS A TU BUENA ACCIÓN, LOS SALVABAS DEL DESASTRE. ¡CREO QUE ESTE SUEÑO ENCAJA PERFECTAMENTE CON TU CARÁCTER! ¡BRAVO, MI BUEN IZNOGUD!
¿UN SUEÑO...?
¡¿Y A MÍ DE QUÉ ME SIRVE UN SUEÑO?! ¡LO QUE NECESITO ES ALGO REAL, CONCRETO!
¡PERO ES QUE ES UN SUEÑO PREMONITORIO!
¡MI VENGANZA SERÁ TERRIBLE!
¡VAN A PAGAR TODOS! AUNQUE TODAVÍA TENGO QUE SALIR DE ESTA ISLA... Y DESDE QUE LLEGUÉ AQUÍ NO HE VISTO PASAR NI UNA SOLA EMBARCA...
PERO ¡SI AHÍ HAY UNA!
¡EOOOOO!
?
BUENOS DÍAS. ESTOY MUY INTERESADO EN TUS EXPERIMENTOS, Y HE DECIDIDO AYUDARTE.
¡BRAVO, GRAN VISIR! ¡ME PARECE QUE ESTÁ EMPEZANDO A CAERME MEJOR!
¿HAS INTENTADO MINIATURIZAR A UN HOMBRE?
¡LOS VOLUNTARIOS PIDEN DEMASIADO DINERO! ¡Y ES COMPRENSIBLE: LOS RIESGOS SON MUCHOS!
¿Y SI TE TRAIGO GRATIS A UN VOLUNTARIO?
HABRÍA QUE VERLO.
¿HABRÍA QUE VER QUÉ?
¡A CUÁNTO ASCIENDE SU MECENAZGO!
¡ALLÁ VOY! ¡MI VENGANZA SERÁ TERRIBLE! ¡ESCALOFRIANTE! ¡JA, JA, JA!
¡JI, JI, JI! ¡LE HE VENDIDO MI VIEJO CASCO CARCOMIDO POR TODO ESTE ORO! AL PRINCIPIO ERA ALGO RETICENTE, PERO LE HE CONVENCIDO...
...CUANDO LE HE DICHO: "¿DE QUÉ TE VA A SERVIR TANTO ORO EN UNA ISLA DESIERTA?". ¡JI, JI, JI!
34

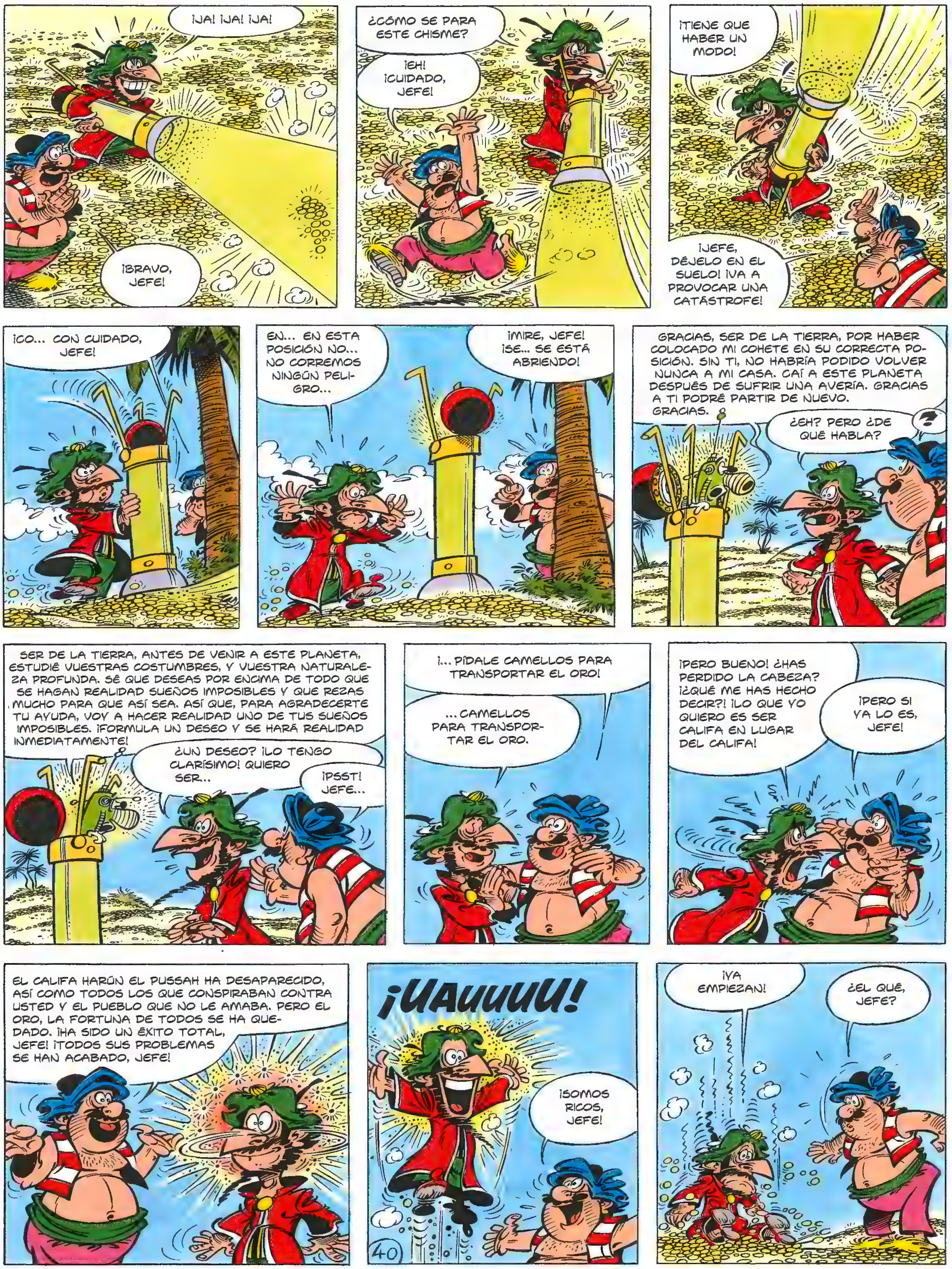

¡QUÉ PALIZA DE TÍO! ¡CUANDO SEA CALIFA LO VOY A...!
¡VAYA, MI BUEN IZNOGUD...!
ME OLVIDÉ DE DECIRTE QUE EN MI SUEÑO TE HE VISTO EN EL PAPEL DE CALIFA.
¡YO TAMBIÉN ME HE VISTO DE CALIFA, OH, EMIR DE LOS CREYENTES!
¡EN UNA VISIÓN DEL FUTURO, QUE ES ALGO MUCHO MÁS FIABLE!
¡ESTOY CONVENCIDO QUE SEGUIRÁS SIENDO MI SUCESOR, MI BUEN IZNOGUD! PERO NO OLVIDES QUE ESO NO ES MÁS QUE UN SUEÑO; PREMONITORIO, PERO QUE SOLO A TI CORRESPONDE HACER REALIDAD CON UNA BUENA ACCIÓN RECONOCIDA POR TODOS. SI NO...
¡CHUIC!
¡YA LO SÉ! ¡YA LO SÉ!
¡ESE TIPO ME LA HA PEGADO! ¡EL BARCO ESTABA CARCOMIDO! SI LO LLEGO A SABER, LO HABRÍA HECHO DESAPARECER, ¡COMO PIENSO HACER DESAPARECER A TODOS LOS DEMÁS!
¡CHIST, JEFE! SE HA DORMIDO ENCIMA DE LA CAMA.
TENEMOS QUE MAQUILLARLE. ¡NO QUIERO QUE EL TIPO QUE SE ENCARGARÁ DE MINIATURIZARLO LO RECONOZCA!
¡AHHHH!
RRRRRR... ZZZZZ...
¡LISTO! ¡LLEVÉMONOSLO!
¡FORMIDABLE, JEFE! ¡ESTÁ IRRECONOCIBLE! ¡NARIZ FALSA! ¡DIENTES FALSOS! ¡OREJAS ENORMES! ¡BARBILLA FALSA! Y LUEGO EL BIGOTE...
¿EH? ¿MMM? ¿QUÉ OCURRE? ¿A... ADÓNDE ME LLEVÁIS?
¡CÁLMATE, BEN HIBÉN! TE LLEVAMOS A VER AL MINIATURISTA...
JEFE, AUNQUE VAYA DISFRAZADO, NO CONSEGUIRÁ USTED HACERLE CREER QUE ES OTRA PERSONA...
¿POR... POR QUÉ ME LLAMAS BEN HIBÉN? YO SOY THRERÚN EL PUSSAH...
¡DE ESO, NADA! TÚ TE LLAMAS BEN HIBÉN: ¡MIRA!
¡¿PERO QUÉ DICES?! ¡NO CONOZCO A BEN HIBÉN, PERO NO ES ESTE! ¡ESTE ES JUAN PALOMO, UN COMPAÑERO DE REGIMIENTO! ¡HOLA, JUAN!
AUNQUE CUANDO YO LE CONOCÍ TENÍA LA NARIZ PUNTIAGUDA, LAS OREJAS PEQUEÑAS, NO LLEVABA BIGOTE, Y TAMPOCO TENÍA ESTOS DIENTES DE CONEJO... INCLUSO CREO QUE LLEVABA EL PELO LARGO... PERO, A PESAR DE TODO, SÉ QUE ES ÉL...
¡ESTO ES MUY RARO! ¿A... ACASO ESTOY SOÑANDO?
¡CLARO! SUEÑAS QUE TE VAN A MINIATURIZAR, TE VAN A METER EN UN SOBRE, Y TE VAN A ENVIAR POR CORREO PARA QUE TE REÚNAS CON TU MUJER Y TUS HI...
¡OH, SÍ! ¡SÍ! ¡ME ENCANTA ESTE SUEÑO! ¡Y SUEÑO TAMBIÉN QUE TÚ ME LLEVAS A CUESTAS, IZNOGUD!
!
¡VAMOS, JEFE! ¡SI NO, NO SE LO VA A CREER!
35


¡ARRE! ¡ARRE!
¡UMF!! ¡UMF!!
¡JA, JA, JA! ¡A MÍ TAMBIÉN ME PARECE UN SUEÑO!
¡AGUA! ¡AGUA!
¡AQUÍ! ¡AQUÍ!
¡HOLA, POBRE HOMBRE! ¡ES UNA PIASTRA Y CINCO MARAVEDÍES EL VASO!
¡NO TENGO NADA! ¡ENTREGUÉ MI FORTUNA A CAMBIO DE UN BARCO CARCOMIDO!
¡NO HAY DINERO, NO HAY AGUA! PARA SER AGUADOR EN EL DESIERTO NO HAY QUE SER PIADOSO. ¡SI NO, UNO NO SE GANA LA VIDA!
AH, ¿QUIERES DINERO? ¡YO TE DARÉ DINERO! ¡JA, JA, JA!
¡...EL TUYO!
¿IZNOGUD TE HA INFORMADO DEL RIESGO QUE CORRES? PUEDES CONVERTIRTE...
¡QUIERO VIVIR ESTE SUEÑO FABULOSO HASTA EL FINAL!
¡VA A FUNCIONAR! ¡VA A FUNCIONAR!
LABORATORIO DE GRABACIÓN
¡AGUA! ¡AGUA! ¡TENGO DINERO! AGUA...
¡AQUÍ ESTÁ, GRAN VISIR! ¡Y GRACIAS POR SU GENEROSA DONACIÓN!
¡UAUUUUUU!
¡MÉTEME EN UN SOBRE! ¡NO PUEDO ESPERAR A REUNIRME CON MI MUJER, AUNQUE SEA EN SUEÑOS!
¡OH, QUÉ MONADA!
¡NO SÉ POR QUÉ NO LO APLASTO COMO A UNA CUCARACHA!
¡YA DEBE DE FALTAR POCO PARA LA PRÓXIMA RECOGIDA!
...MI DIRECCIÓN ES CALLE MAYOR, NÚMERO 14, PIS...
el Pussah
¿TE HAS ACORDADO DE HACER UN PAR DE AGUJEROS PARA QUE PUEDA RESPIRAR? YA SABES QUE EN LOS SUEÑOS UNO SE AHOGA POR TONTERÍAS.
36
¡VAMOS, METE LA BARRIGA HACIA DENTRO! ¡TIENES QUE PASAR POR LA RENDIJA!
¡AY! ¡UY! ¡UY! ¡AY!
POST
¡AQUÍ ESTÁ MUY OSCURO! ¿SA... SABES, IZNOGUD? SI NO ESTUVIERA SEGURO DE QUE ESTO ES UN SUEÑO, NO LAS TENDRÍA TODAS CONMIGO.
¿SE LO DIGO?
¡NO LO HAGA, JEFE! SERÍA INHUMANO...
POST

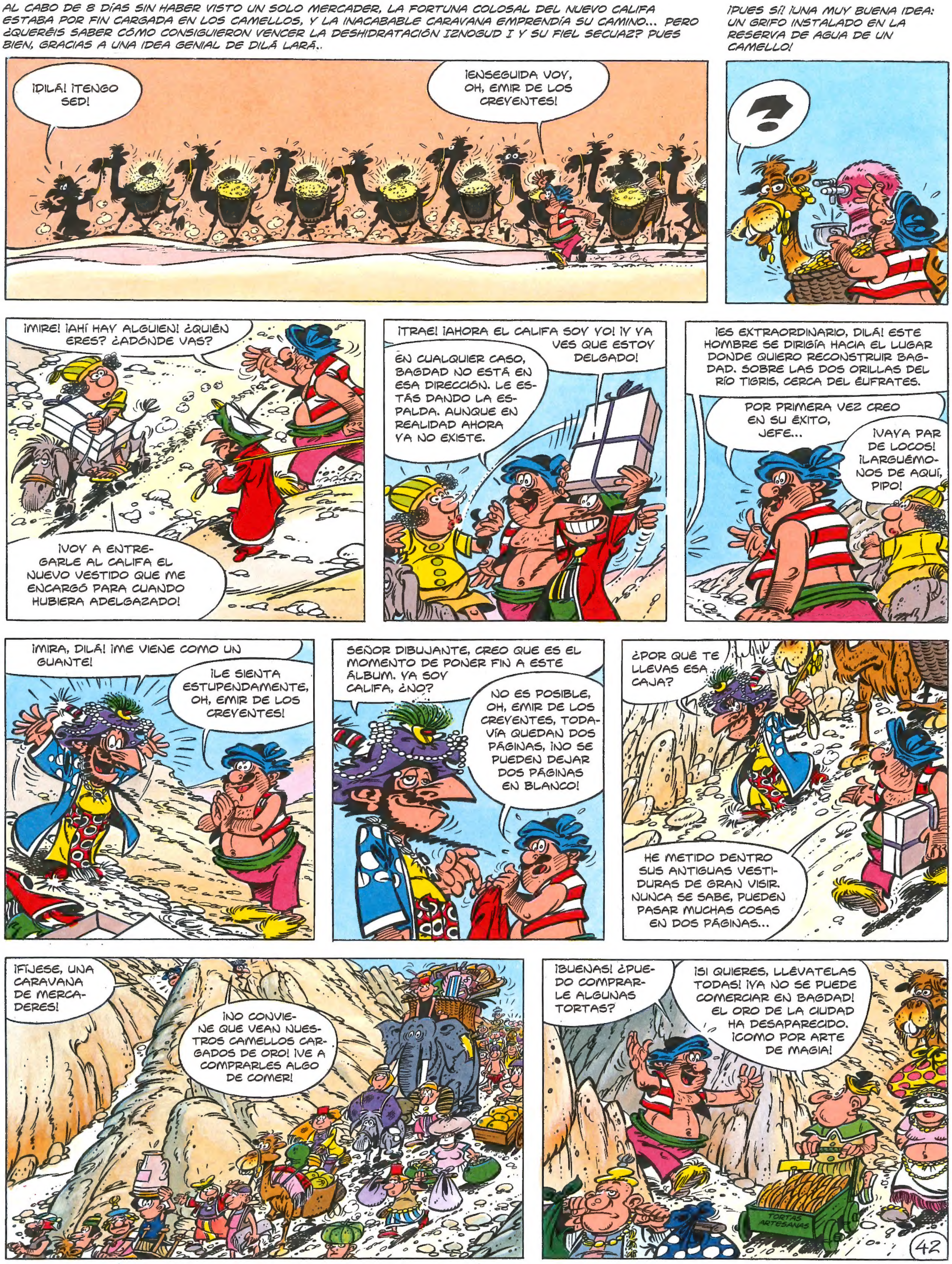
¡JA, JA, JA! ¡ESCÚCHAME BIEN, THRERÚN EL PUSSAH! ¡ESTO NO ES UN SUEÑO! ¡TE HE ENGAÑADO COMO A UN CHINO PARA LIBRARME DEFINITIVAMENTE DE TI! ¡NUNCA RECUPERARÁS TU MEDIDA NORMAL! ¿ME OYES?
POST
¿Y BIEN? ¿NO DICES NADA?
¡EL SOBRE HA DESAPARECIDO! ¡Y ÉL TAMBIÉN!
PTT
UF... ¡ESTOY AGOTADO! ¡EXHAUSTO! ¡MUERTO! ¡NO PUEDO MÁS!
LE COMPRENDO, JEFE. AQUÍ TENEMOS EL EXPEDIENTE DEL TERCER HERMANO DEL CALIFA. YA LO REVISARÁ OTRO DÍA...
¡¿OTRO DÍA?!
¡DE ESO, NADA! ¡LO REVISARÉ AHORA MISMO! ¡PUEDE QUE LOS CONSPIRADORES YA HAYAN SALIDO EN SU BUSCA! ¡MUÉVETE!
¡EH, SEÑOR DIBUJANTE! ¿NO SE DUERME NUNCA EN TUS HISTORIAS?
TIENES RAZÓN. DISCÚLPAME DILÁ. BIEN, TRANSCURRE UNA NOCHE.
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡LEVÁNTATE, HOLGAZÁN!
¡PERO SI NO HA HABIDO TIEMPO DE NADA!
EL TERCER HERMANO DEL CALIFA SE LLAMA KHUATRÚN. LO MANDÓ USTED EXILIAR A UNA ISLA DESIERTA HACE YA MUCHO TIEMPO. SU OBSESIÓN ERA QUE QUERÍA HACERLO DESAPARECER TODO. ¡Y ESPECIALMENTE A USTED, JEFE! ¿LO RECUERDA?
ERA EN LA MISMA ÉPOCA EN QUE DHORÚN LE GASTABA ESAS BROMAS...
¡IZNOGUD! ¡DESAPARECE! ¡AHORA!
?
...KHUATRÚN HABÍA IDEADO UN SISTEMA ASOMBROSO QUE DEBÍA HACERLE DESAPARECER...
¡Y LO CONSIGUIÓ...!
AUNQUE SOLO POR UNOS INSTANTES: AL PARECER NO TUVO EN CUENTA LA LEY DE LA GRAVEDAD.
¡LO HE CONSEGUIDO!
¡NO, NO Y NO! ¡HE VUELTO A FALLAR!
BOUM!
¡SI VUELVES A CONTAR OTRA HISTORIA COMO ESTA, TE HAGO DESAPARECER! ¡CON O SIN LEY DE GRAVEDAD!
37

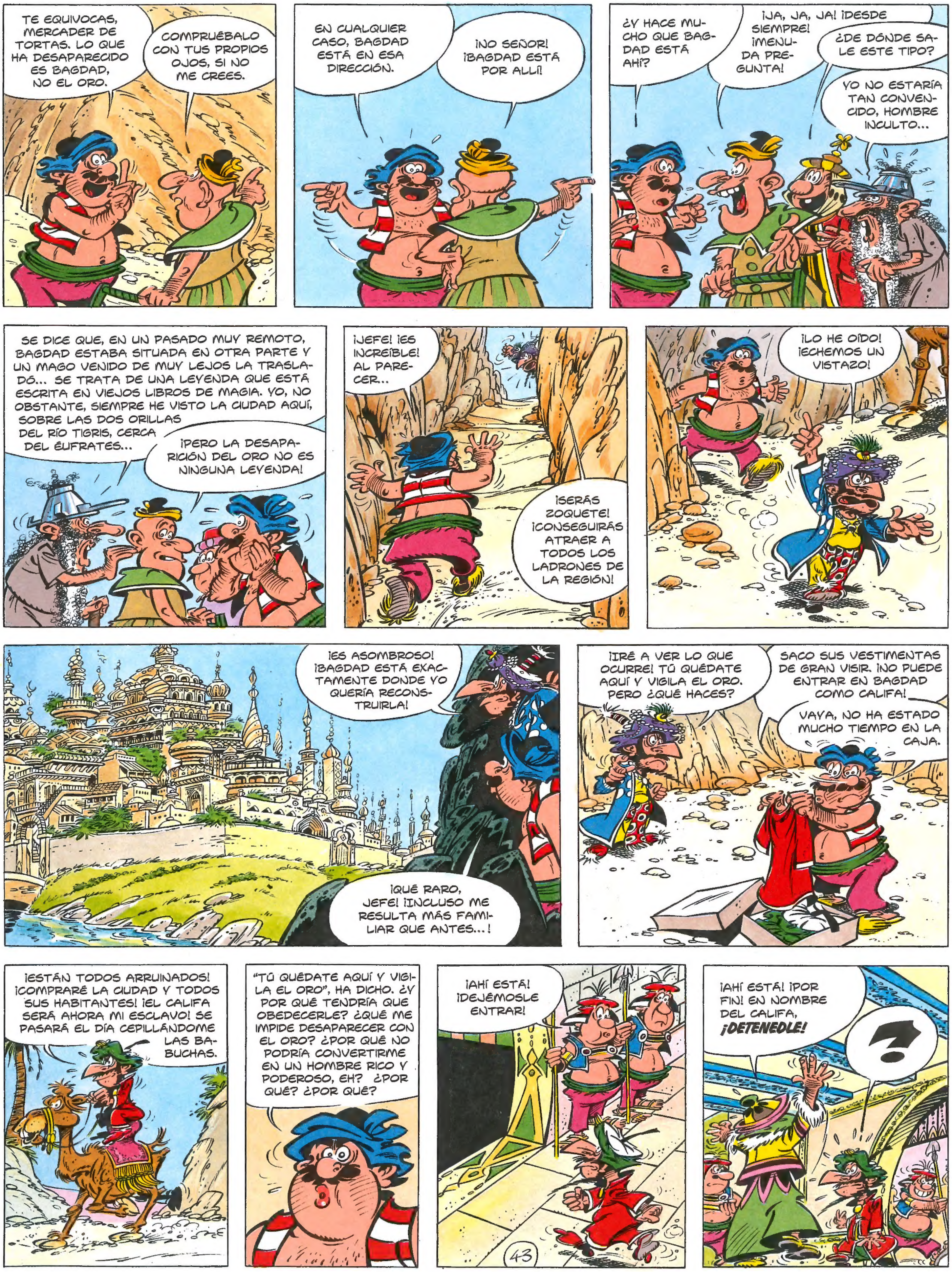

ME HE ENCONTRADO CON OTRO AGUADOR... LE HE COMPRADO TODA EL AGUA, ASÍ QUE PUEDO ESTAR TRANQUILO HASTA BAGDAD...
JEFE, SI NOS LO ENCONTRAMOS, ¿QUÉ HACEMOS?
YA IMPROVISAREMOS.
¡AGUA!
¡AGUA!
OYE, AHORA QUE CAIGO, ¿TENEMOS ALGO PARA BEBER?
NO, JEFE, ME HE OLVIDADO DE COGER AGUA.
¡AGUA! ¡AGUA!
¿SABÉIS QUIÉN ES ESTE TIPO? ES EL VENDEDOR DE AGUA QUE ME HA VENDIDO TODA SU MERCANCÍA. ¡JE, JE! ¡VOY A RECUPERAR MI DINERO!
?
?
PERO... ¡FÍJESE, JEFE! ¡ES KHUATRÚN! ¡LE HA CRECIDO LA BARBA, PERO NO HAY DUDA DE QUE ES ÉL!
¡CHIST! ¡DEPRISA, ESCONDÁMONOS! ¡QUE NO NOS VEA!
¡RECUPERARÉ MI DINERO, PERO NO PIENSO VENDERLE NI UNA GOTA DE AGUA!
¡FÍJESE, JEFE! LLEVA UN ARTEFACTO MUY RARO... Y LO DIRIGE HACIA ESE POBRE SEDIENTO...
!?!
?
?
¡ES INCREÍBLE! ¡EL HOMBRE HA DESAPARECIDO! ¡HA CONSEGUIDO IDEAR UN APARATO QUE HACE DESAPARECER A LA GENTE!
¡MIRA! ¡Y AHORA RECOGE ALGO DEL SUELO, DONDE ESTABA EL TIPO ESE!
¡... PARECEN MONEDAS DE ORO!
¡NECESITO ESE ARTEFACTO MÁGICO! CON ÉL HARÍA DESAPARECER AL CALIFA, Y A TODOS LOS QUE CONFABULAN EN MI CONTRA.
¡REANUDA SU CAMINO! ¡DIRÍA QUE SE DIRIGE A BAGDAD!
¡SIGÁMOSLE! Y A LA PRIMERA OPORTUNIDAD...
MÁS TARDE...
¡YA LLEGAMOS A BAGDAD! Y NO HEMOS TENIDO NI UNA SOLA OPORTUNIDAD.
CREO QUE PRONTO TENDREMOS UNA...
38


PARECE QUE NO VA A BAGDAD, JEFE. REMONTA ESA COLINA.
¡NO ME ATREVO NI A PENSARLO! ¡NO! NO SE ATREVERÁ A... ¡ALEJÉMONOS, DILÁ!
¡BAGDAD! ¡HABITANTES DE BAGDAD! ¡HARÚN, HERMANO INDIGNO! ¡IZNOGUD, INFECTO, PERSONAJE INNOBLE! ¡OS VOY A HACER DESAPARECER A TODOS PARA SIEMPRE! Y...
¡...ME HARÉ RICO CON VUESTRO ORO!
¡ES ESE BARBUDO, QUE NO DEJA DE INSULTAR DESDE LA COLINA!
¡MIRA! ¡UN RAYO VERDE SE DIRIGE A NOSOTROS!
¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡ES ABSOLUTAMENTE INCREÍBLE!
¡HA DESAPARECIDO TODA LA CIUDAD, JEFE! ¡LO ESTOY VIENDO Y AUN ASÍ NO ME LO CREO!
¡SE ACABÓ! ¡HA DESAPARECIDO TODO SALVO EL ORO!
¡RICO! ¡SOY RICO!
¡BAGDAD BORRADA DEL MAPA! ¡DEL MUNDO! ¡DEL UNIVERSO!
AQUÍ TENEMOS NUESTRA OPORTUNIDAD, MI QUERIDO DILÁ.
...ESE DESGRACIADO HA ABANDONADO SU APARATO...
¡CUCU, KHUATRÚN! ¡HOLA Y ADIÓS!
¿IZNOGUD? ¡NOOOO!
39


¡JA! ¡JA! ¡JA!
¡BRAVO, JEFE!
¿CÓMO SE PARA ESTE CHISME?
¡EH! ¡CUIDADO, JEFE!
¡TIENE QUE HABER UN MODO!
¡JEFE, DÉJELO EN EL SUELO! ¡VA A PROVOCAR UNA CATÁSTROFE!
¡CO... CON CUIDADO, JEFE!
EN... EN ESTA POSICIÓN NO... NO CORREMOS NINGÚN PELIGRO...
¡MIRE, JEFE! ¡SE... SE ESTÁ ABRIENDO!
GRACIAS, SER DE LA TIERRA, POR HABER COLOCADO MI COHETE EN SU CORRECTA POSICIÓN. SIN TI, NO HABRÍA PODIDO VOLVER NUNCA A MI CASA. CAÍ A ESTE PLANETA DESPUÉS DE SUFRIR UNA AVERÍA. GRACIAS A TI PODRÉ PARTIR DE NUEVO. GRACIAS.
¿EH? PERO ¿DE QUÉ HABLA?
SER DE LA TIERRA, ANTES DE VENIR A ESTE PLANETA, ESTUDIÉ VUESTRAS COSTUMBRES, Y VUESTRA NATURALEZA PROFUNDA. SÉ QUE DESEAS POR ENCIMA DE TODO QUE SE HAGAN REALIDAD SUEÑOS IMPOSIBLES Y QUE REZAS MUCHO PARA QUE ASÍ SEA. ASÍ QUE, PARA AGRADECERTE TU AYUDA, VOY A HACER REALIDAD UNO DE TUS SUEÑOS IMPOSIBLES. ¡FORMULA UN DESEO Y SE HARÁ REALIDAD INMEDIATAMENTE!
¿UN DESEO? ¡LO TENGO CLARÍSIMO! QUIERO SER...
¡PSST! JEFE...
¡... PÍDALE CAMELLOS PARA TRANSPORTAR EL ORO!
... CAMELLOS PARA TRANSPORTAR EL ORO.
¡PERO BUENO! ¿HAS PERDIDO LA CABEZA? ¿¡QUÉ ME HAS HECHO DECIR?! ¡LO QUE YO QUIERO ES SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA!
¡PERO SI YA LO ES, JEFE!
EL CALIFA HARÚN EL PUSSAH HA DESAPARECIDO, ASÍ COMO TODOS LOS QUE CONSPIRABAN CONTRA USTED Y EL PUEBLO QUE NO LE AMABA. PERO EL ORO, LA FORTUNA DE TODOS SE HA QUEDADO. ¡HA SIDO UN ÉXITO TOTAL, JEFE! ¡TODOS SUS PROBLEMAS SE HAN ACABADO, JEFE!
¡UAUUUU!
¡SOMOS RICOS, JEFE!
40
¡YA EMPIEZAN!
¿EL QUÉ, JEFE?

¡LOS PROBLEMAS! ACABAS DE DECIR: "¡SOMOS RICOS!". ESO SIGNIFICA QUE TIENES AMBICIONES CON ESTE ORO.
BUENO... PENSABA QUE UN 10 %...
¡DE ESO, NADA! ¡TEN PRESENTE QUE AHORA QUE SOY CALIFA TENGO DERECHO DE VIDA Y MUERTE SOBRE TODOS MIS SÚBDITOS! ¡ADEMÁS, MI PRIMER ACTO POLÍTICO CONSISTIRÁ EN RECLUTAR GUARDIAS, UN VERDUGO Y UN PAR DE TORTURADORES!
¡PONGÁMONOS A TRABAJAR, JEFE! EL COHETE SE HA IDO, Y LOS CAMELLOS ESTÁN AQUÍ.
¡TÚ TE ENCARGARÁS DE CARGARLOS! YO ME INSTALARÉ EN LO ALTO DE LA COLINA PARA VIGILAR. SI VEO LLEGAR A ALGÚN MERCADER, ME ENCARGARÉ DE QUE TOME OTRA DIRECCIÓN. ¡NO CONVIENE QUE VEAN LA FORTUNA DEL NUEVO CALIFA DE BAGDAD!
¡COMO MÍNIMO TARDARÉ OCHO DÍAS, JEFE!
TE LOS CONCEDO, PERO NI UN DÍA MÁS. Y DEJA YA DE LLAMARME JEFE. ¡CADA VEZ QUE LO HAGAS RECIBIRÁS 10 LATIGAZOS!
PERO JEFE, ¿QUÉ VAMOS A COMER Y A BEBER DURANTE ESOS OCHO DÍAS?
ANTES DE MANDAR A LOS MERCADERES EN OTRA DIRECCIÓN, LES COMPRARÉ LO QUE NECESITEMOS. ¡Y AHORA A TRABAJAR! ¡Y RECUÉRDAME QUE TE DEBO 10 LATIGAZOS!
¡HACE 5 MINUTOS QUE ES CALIFA Y YA SE LE HA SUBIDO A LA CABEZA!
DE TODOS MODOS, NO PIENSO RECONSTRUIR BAGDAD AQUÍ. ME TRAE DEMASIADOS MALOS RECUERDOS. ¡RECUERDOS DE FRACASOS...!
Y AL CUARTO DÍA, AL ANOCHECER...
HE CARGADO YA LA MITAD DE LOS CAMELLOS, JEF... QUIERO DECIR, EMIR DE LOS CREYENTES. ¡Y SIN BEBER NI COMER NADA! PERO DIGA ¿CÓMO CONSIGUE RESISTIR?
ECONOMIZO FUERZAS, ME RELAJO AL MÁXIMO, ME CONFIRMO EN MIS NUEVAS FUNCIONES...
PERO ¿NO LE PARECE RARO QUE NO HAYA APARECIDO POR AQUÍ NINGÚN MERCADER?
PIENSA, MI QUERIDO DILÁ LARÁ. ¿QUÉ IBAN A HACER LOS MERCADERES AQUÍ, AHORA QUE BAGDAD HA DESAPARECIDO?
¡PERO ELLOS NO LO SABEN!
BIEN, ¡PUES AHORA SE VAN A ENTERAR!
¡DESERTORES! ¡INGRATOS! ¡TRAIDORES! ¡BAGDAD HA DESAPARECIDO, PERO PIENSO RECONSTRUIRLA! ¡MÁS HERMOSA! ¡MÁS RICA QUE ANTES! ¡SOY EL NUEVO CALIFA IZNOGUD I! ¡TRAEDME ALGO DE BEBER! ¡AGUA! ¡AGUA!
TABARY
41
BUAAAA... ¡QUIERO AGUA...! BUAAA... ¡AGUA, POR PIEDAD!
VAMOS, EMIR DE LOS CREYENTES, CÁLMESE...


AL CABO DE 8 DÍAS SIN HABER VISTO UN SOLO MERCADER, LA FORTUNA COLOSAL DEL NUEVO CALIFA ESTABA POR FIN CARGADA EN LOS CAMELLOS, Y LA INACABABLE CARAVANA EMPRENDÍA SU CAMINO... PERO ¿QUERÉIS SABER CÓMO CONSIGUIERON VENCER LA DESHIDRATACIÓN IZNOGUD I Y SU FIEL SECUAZ? PUES BIEN, GRACIAS A UNA IDEA GENIAL DE DILÁ LARÁ..
¡DILÁ! ¡TENGO SED!
¡ENSEGUIDA VOY, OH, EMIR DE LOS CREYENTES!
¡PUES SÍ! ¡UNA MUY BUENA IDEA: UN GRIFO INSTALADO EN LA RESERVA DE AGUA DE UN CAMELLO!
?
¡MIRE! ¡AHÍ HAY ALGUIEN! ¿QUIÉN ERES? ¿ADÓNDE VAS?
¡VOY A ENTREGARLE AL CALIFA EL NUEVO VESTIDO QUE ME ENCARGÓ PARA CUANDO HUBIERA ADELGAZADO!
¡TRAE! ¡AHORA EL CALIFA SOY YO! ¡Y YA VES QUE ESTOY DELGADO!
EN CUALQUIER CASO, BAGDAD NO ESTÁ EN ESA DIRECCIÓN. LE ESTÁS DANDO LA ESPALDA. AUNQUE EN REALIDAD AHORA YA NO EXISTE.
¡ES EXTRAORDINARIO, DILÁ! ESTE HOMBRE SE DIRIGÍA HACIA EL LUGAR DONDE QUIERO RECONSTRUIR BAGDAD. SOBRE LAS DOS ORILLAS DEL RÍO TIGRIS, CERCA DEL ÉUFRATES.
POR PRIMERA VEZ CREO EN SU ÉXITO, JEFE...
¡VAYA PAR DE LOCOS! ¡LARGUÉMONOS DE AQUÍ, PIPO!
¡MIRA, DILÁ! ¡ME VIENE COMO UN GUANTE!
¡LE SIENTA ESTUPENDAMENTE, OH, EMIR DE LOS CREYENTES!
SEÑOR DIBUJANTE, CREO QUE ES EL MOMENTO DE PONER FIN A ESTE ÁLBUM. YA SOY CALIFA, ¿NO?
NO ES POSIBLE, OH, EMIR DE LOS CREYENTES, TODAVÍA QUEDAN DOS PÁGINAS, ¡NO SE PUEDEN DEJAR DOS PÁGINAS EN BLANCO!
¿POR QUÉ TE LLEVAS ESA CAJA?
HE METIDO DENTRO SUS ANTIGUAS VESTIDURAS DE GRAN VISIR. NUNCA SE SABE, PUEDEN PASAR MUCHAS COSAS EN DOS PÁGINAS...
¡FÍJESE, UNA CARAVANA DE MERCADERES!
¡NO CONVIENE QUE VEAN NUESTROS CAMELLOS CARGADOS DE ORO! ¡VE A COMPRARLES ALGO DE COMER!
¡BUENAS! ¿PUEDO COMPRARLE ALGUNAS TORTAS?
¡SI QUIERES, LLÉVATELAS TODAS! ¡YA NO SE PUEDE COMERCIAR EN BAGDAD! EL ORO DE LA CIUDAD HA DESAPARECIDO. ¡COMO POR ARTE DE MAGIA!
TORTAS ARTESANAS
42


TE EQUIVOCAS, MERCADER DE TORTAS. LO QUE HA DESAPARECIDO ES BAGDAD, NO EL ORO.
COMPRUÉBALO CON TUS PROPIOS OJOS, SI NO ME CREES.
EN CUALQUIER CASO, BAGDAD ESTÁ EN ESA DIRECCIÓN.
¡NO SEÑOR! ¡BAGDAD ESTÁ POR ALLÍ!
¿Y HACE MUCHO QUE BAGDAD ESTÁ AHÍ?
¡JA, JA, JA! ¡DESDE SIEMPRE! ¡MENUDA PREGUNTA!
¿DE DÓNDE SALE ESTE TIPO?
YO NO ESTARÍA TAN CONVENCIDO, HOMBRE INCULTO...
SE DICE QUE, EN UN PASADO MUY REMOTO, BAGDAD ESTABA SITUADA EN OTRA PARTE Y UN MAGO VENIDO DE MUY LEJOS LA TRASLADÓ... SE TRATA DE UNA LEYENDA QUE ESTÁ ESCRITA EN VIEJOS LIBROS DE MAGIA. YO, NO OBSTANTE, SIEMPRE HE VISTO LA CIUDAD AQUÍ, SOBRE LAS DOS ORILLAS DEL RÍO TIGRIS, CERCA DEL ÉUFRATES...
¡PERO LA DESAPARICIÓN DEL ORO NO ES NINGUNA LEYENDA!
¡JEFE! ¡ES INCREÍBLE! AL PARECER...
¡SERÁS ZOQUETE! ¡CONSEGUIRÁS ATRAER A TODOS LOS LADRONES DE LA REGIÓN!
¡LO HE OÍDO! ¡ECHEMOS UN VISTAZO!
¡ES ASOMBROSO! ¡BAGDAD ESTÁ EXACTAMENTE DONDE YO QUERÍA RECONSTRUIRLA!
¡QUÉ RARO, JEFE! ¡INCLUSO ME RESULTA MÁS FAMILIAR QUE ANTES...!
¡IRÉ A VER LO QUE OCURRE! TÚ QUÉDATE AQUÍ Y VIGILA EL ORO. PERO ¿QUÉ HACES?
SACO SUS VESTIMENTAS DE GRAN VISIR. ¡NO PUEDE ENTRAR EN BAGDAD COMO CALIFA!
VAYA, NO HA ESTADO MUCHO TIEMPO EN LA CAJA.
¡ESTÁN TODOS ARRUINADOS! ¡COMPRARÉ LA CIUDAD Y TODOS SUS HABITANTES! ¡EL CALIFA SERÁ AHORA MI ESCLAVO! SE PASARÁ EL DÍA CEPILLÁNDOME LAS BABUCHAS.
"TÚ QUÉDATE AQUÍ Y VIGILA EL ORO", HA DICHO. ¿Y POR QUÉ TENDRÍA QUE OBEDECERLE? ¿QUÉ ME IMPIDE DESAPARECER CON EL ORO? ¿POR QUÉ NO PODRÍA CONVERTIRME EN UN HOMBRE RICO Y PODEROSO, EH? ¿POR QUÉ? ¿POR QUÉ?
¡AHÍ ESTÁ! ¡DEJÉMOSLE ENTRAR!
43
¡AHÍ ESTÁ! ¡POR FIN! EN NOMBRE DEL CALIFA, ***¡DETENEDLE!***
?

¡NO HE SIDO YO! ¡NO HE SIDO YO!
¡VAMOS, A VER AL CALIFA!
¡ESTOY AQUÍ! ¿A QUÉ TE REFIERES, MI BUEN IZNOGUD?
¡NO SOY YO QUIEN HA HECHO DESAPARECER EL ORO! ¡OS LO JURO, EMIR DE LOS CREYENTES!
¡PERO SI NO TIENE NADA QUE VER CON LA DESAPARICIÓN DEL ORO!
YA HEMOS DETENIDO AL RESPONSABLE DE ESTE DELITO...
¡... ES KHUATRÚN, EL HERMANO DEL CALIFA! LOS GUARDIAS Y LA GENTE LE OYERON Y VIERON CÓMO LO HACÍA. INTENTÓ DESAPARECER, PERO LE ENCONTRAMOS EN MEDIO DE LA CIUDAD COMPLETAMENTE ALELADO. AHORA EL VERDUGO SE OCUPA DE ÉL PARA QUE NOS DIGA DÓNDE HA ESCONDIDO EL ORO. ¡Y CREO QUE CADA VEZ ESTÁ MÁS ALELADO!
¿ENTONCES POR QUÉ ME HABÉIS DETENIDO?
¡PORQUE NO HAS HECHO LA FAMOSA BUENA ACCIÓN QUE EL CALIFA TE HABÍA PEDIDO QUE HICIERAS PARA SALVAR TU PELLEJO! ¡EL TIEMPO SE HA TERMINADO!
¡AY! ¡AY! ¡ME HABÍA OLVIDADO DE ESA RIDÍCULA BUENA ACCIÓN!
MI POBRE IZNOGUD, ME HAS DECEPCIONADO. ¡YA NO PUEDO HACER NADA POR TI!
¿QUÉ... QUÉ VAN A HACERME?
¡CORTARTE LA CABEZA! ¡LA SENTENCIA DEBE EJECUTARSE! ¡¡VERDUGO!!
¡AQUÍ ESTOY! ¡CON LA CIMITARRA Y EL TAJO!
¡VAN A ESTROPEAR LA ALFOMBRA!
¡EH! ¡UN MOMENTO! ¿Y SI ENCONTRARA EL ORO? ¿ESO SERVIRÍA COMO BUENA ACCIÓN? ¡BENEFICIARÍA A TODOS LOS HABITANTES DE BAGDAD!
¡FORMIDABLE, MI BUEN IZNOGUD! ¡Y PODRÍAS SER DE NUEVO MI SUCESOR!
?
¡TENGO QUE SALVAR EL PELLEJO!
¡BIEN, PUES HE ENCONTRADO EL ORO! ESTÁ MUY CERCA DE LA CIUDAD. ¡DILÁ, LO ESTÁ VIGILANDO!
¡NUNCA CONSEGUIRÉ CORTARLE LA CABEZA!
¡HAY QUE AVISAR AL PUEBLO DE BAGDAD! ¡DEPRISA!
¡ESPERO POR TU BIEN QUE TU HOMBRE DE CONFIANZA LO SEA REALMENTE!
¿QUÉ? ¿PERO...?
¡GENTE DE BAGDAD! ¡EL GRAN VISIR IZNOGUD HA ENCONTRADO EL ORO! ¡VENID A RECUPERAR VUESTRA PARTE! ¡EL GRAN VISIR OS CONDUCIRÁ HASTA ALLÍ!
¡YA TENGO LA RESPUESTA A TODOS MIS PORQUÉS! NO HE DESAPARECIDO CON EL ORO PORQUE SOY PROFUNDAMENTE HONRADO Y FIEL. ESO ES TODO.
ES UNA LÁSTIMA QUE NO DISPONGAMOS DE MÁS PÁGINAS PARA RELATAR LA RECUPERACIÓN DEL ORO POR PARTE DE LOS HABITANTES DE BAGDAD, PORQUE FUE UN JALEO CONSIDERABLE. ¡TODOS ASEGURABAN QUE ERAN MÁS RICOS QUE LOS DEMÁS, Y NADIE ACEPTABA QUE ERA MÁS POBRE! EL CALIFA RESOLVIÓ LA SITUACIÓN. EN SU INFINITA SABIDURÍA, MANDÓ TRANSPORTAR LA MITAD DEL ORO A PALACIO Y, EN SU INFINITA BONDAD, CEDIÓ LA OTRA MITAD AL PUEBLO DE BAGDAD. ¡NO OS RIÁIS! SU CALIDAD DE EMIR DE LOS CREYENTES LE AUTORIZABA A LLEVARSE TODO EL ORO A PALACIO.
Y MIENTRAS, OS PREGUNTARÉIS: ¿QUÉ ERA DE IZNOGUD? BIEN, PUES EL GRAN VISIR VOLVIÓ ENSEGUIDA AL PUNTO DE PARTIDA.
¡QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA! ¡QUIERO...!
JEFE, YO PODRÍA HABER DESAPARECIDO CON EL ORO. ¿SABE POR QUÉ NO LO HE HECHO?
¡PORQUE ERES UN TIPO SIN PERSONALIDAD! ¡SIN ENVERGADURA! ¡SIN AMBICIÓN! ¡ERES COBARDE, PASIVO! ¡SOLO SIRVES PARA ARRASTRARTE SERVILMENTE A MIS PIES!
¡¡ESTOY ANONADADO!!
FIN ILUSTRACIONES Y GUIÓN: TABARY

EN LA MISMA COLECCIÓN:

EL GRAN VISIR IZNOGUD
LOS COMPLOTS DEL GRAN VISIR
LAS VACACIONES DEL CALIFA
IZNOGUD EL INFAME
ASTROS PARA IZNOGUD
IZNOGUD Y EL ORDENADOR MÁGICO
UNA ZANAHORIA PARA IZNOGUD
EL DÍA DE LOS LOCOS
LA ALFOMBRA MÁGICA
IZNOGUD EL CRUEL
EL CABEZA DE TURCO DE IZNOGUD
EL CUENTO DE HADAS DE IZNOGUD
QUIERO SER CALIFA EN LUGAR DEL CALIFA
LAS PESADILLAS DE IZNOGUD – TOMO 1
LAS PESADILLAS DE IZNOGUD – TOMO 2
LAS PESADILLAS DE IZNOGUD – TOMO 3
LAS PESADILLAS DE IZNOGUD – TOMO 4
LA INFANCIA DE IZNOGUD
IZNOGUD Y LAS MUJERES
EL CÓMPLICE DE IZNOGUD
EL ANIVERSARIO DE IZNOGUD
¡IZNOGUD, POR FIN CALIFA!
LA TRAMPA DE LA SIRENA
EL RETORNO DE IZNOGUD
¿QUIÉN HA MATADO AL CALIFA?
UN MONSTRUO SIMPÁTICO
EL ANCESTRO

PLANETA DeAGOSTINI®

7,95 €
10020
9 788467 421071